

(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA
NAKLADKA NA ZĘBY SYMBOL: 01705 EAN/GTIN: 5907451332580

(EN) OPERATING INSTRUCTIONS - HANDLING AND SAFETY INSTRUCTIONS SILIKON-MASSAGEBÜRSTE
TOOTH COVER SYMBOL: 01705 EAN/GTIN: 5907451332580

(DE) BETRIEBSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE
ZAHNABDECKUNG SYMBOL: 01705 EAN/GTIN: 5907451332580

(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY
NÁSTAVEC NA ZUBY SYMBOL: 01705 EAN/GTIN: 5907451332580

(FR) MODE D'EMPLOI - INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ
COUVRE-DENTS SYMBOLE : 01705 EAN/GTIN: 5907451332580

(IT) ISTRUZIONI PER L'USO - ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA
COPRIDENTE SIMBOLO: 01705 EAN/GTIN: 5907451332580

(ES) MANUAL DE INSTRUCCIONES - INSTRUCCIONES DE USO Y SEGURIDAD
CUBREDIENTES SÍMBOLO: 01705 EAN/GTIN: 5907451332580

(NL) GEBRUIKSAANWIJZING - HANDLEIDING EN VEILIGHEIDSinSTRUCTIES
TANDKAP SYMBOOL: 01705 EAN/GTIN: 5907451332580

(SE) BRUKSANVISNING - ANVÄNDAR- OCH SÄKERHETSANVISNINGAR
TANDSKYDD SYMBOL: 01705 EAN/GTIN: 5907451332580

(GR) ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΚΑΛΥΜΜΑ ΔΟΝΤΙΟΥ ΣΥΜΒΟΛΟ: 01705 EAN/GTIN: 5907451332580

(RO) INTRUCȚIUNI DE UTILIZARE - INTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI SIGURANȚĂ
CAPAC DE DINTE SIMBOL: 01705 EAN/GTIN: 5907451332580

(PT) MANUAL DE INSTRUÇÕES - INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E SEGURANÇA
PROTETOR DENTÁRIO SÍMBOLO: 01705 EAN/GTIN: 5907451332580

(BG) ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА - УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА И БЕЗОПАСНОСТ
НАСТАВКА ЗА ЗЪБИ СИМБОЛ: 01705 EAN/GTIN: 5907451332580

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - KEZELÉSI ÉS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ
FOGFEDŐ SZIMBÓLUM: 01705 EAN/GTIN: 5907451332580

(DK) BRUGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSinSTRUKTIONER
TANDDÆKNING SYMBOL: 01705 EAN/GTIN: 5907451332580

(SK) NNÁVOD NA POUŽITIE - POKYNY NA POUŽITIE A BEZPEČNOSŤ
NÁSTAVEC NA ZUBY SYMBOL: 01705 EAN/GTIN: 5907451332580

(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄSITTELY- JA TURVALLISUUSOHJEET
HAMMASTEN SUOJA SYMBOLI: 01705 EAN/GTIN: 5907451332580

(LT) NAUDOJIMO INSTRUKCIJA - NAUDOJIMO IR SAUGUMO INSTRUKCIJOS
DANTŲ APSAUGA SIMBOLIS: 01705 EAN/GTIN: 5907451332580

(LV) LIETOŠANAS INSTRUKCIJA - LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI
ZOBU PĀRSEGS SIMBOLS: 01705 EAN/GTIN: 5907451332580

(EE) KASUTUSJUHEND - KÄITLEMIS- JA OHUTUSJUHISED
HAMMASTEKATE SÜMBOL: 01705 EAN/GTIN: 5907451332580

(SI) NAVODILA ZA UPORABO - NAVODILA ZA RAVNANJE IN VARNOST
POKRIVALO ZA ZOBE SIMBOL: 01705 EAN/GTIN: 5907451332580

(IE) TREORACHA ÚSÁIDE - TREORACHA MAIDIR LE hÚSÁID AGUS SÁBHÁILTEACHT
CLÚDACH FIACLA SIOMBAIL: 01705 EAN/GTIN: 5907451332580

(MT) ISTRUZZJONIJIET TA' UŻU - STRUZZJONIJIET DWAR L-UŻU U S-SIGURTÀ
QOXRA GHALL-ĠBIN SIMBOLU: 01705 EAN/GTIN: 5907451332580

(HR) UPUTE ZA UPORABU - UPUTE ZA RUKOVANJE I SIGURNOST
NAVLAKA ZA ZUBE SIMBOL: 01705 EAN/GTIN: 5907451332580

(RU) ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И БЕЗОПАСНОСТИ
НАКЛАДКА НА ЗУБЫ СИМБОЛ: 01705 EAN/GTIN: 5907451332580

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovoze / Importador / Вноситель / Importör / Importør / Dovožca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортёр:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.

WYGODY 16

05-090 PODOLSZYN NOWY

POLAND

info@verkgroup.pl

+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl

verk.store

verk.pl



Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

ZASTOSOWANIE I OPIS

Zgrzytanie zębami i zaciskanie szczęki mogą prowadzić do wielu poważnych uszkodzeń – zarówno całości stawu skroniowo żuchwowego, jak i samych zębów. Nakładki pozwalają ustabilizować pozycję żuchwy i zapobiegają zgrzytaniu zębami w nocy.

Czas noszenia szyn relaksacyjnych na zęby uzależniony jest od potrzeb każdego pacjenta.

Nakładki można stosować do wybielania zębów. Specjalne termoaktywne nakładki pozwalają, aby żel dotarł wszędzie i optymalnie działał na całe zęby.

WSKAZÓWKI

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

SPOSÓB UŻYCIA

- Podgrzać wodę do temperatury bliskiej wrzenia.
- Umieścić ustawioną nakładkę pionowo w wodzie tak, aby była w pełni zanurzona przez około 20-30 sekund. Nakładka staje się bardziej przezroczysta. Nie należy dopuścić do sklejenia się jej ścianek na skutek uplastycznienia materiału.
- Wyjąć nakładkę z wody. Przed włożeniem jej do jamy ustnej, sprawdzić palcami, czy nie jest zbyt gorąca.
- Umieścić nakładkę w jamie ustnej, tak jak przedstawiono na rysunku, zakrywając nią na kształt litery U cały łuk zębowy.
- Zacisnąć usta i dociskając nakładkę za pomocą palców, policzków i języka przytrzymać przez 1-2 minuty, odsysając jednocześnie wodę z szyny.
- Ściągnąć nakładkę z łuku zębowego i ostudzić pod strumieniem zimnej wody (około 1 minutę)
- Nakładkę można odpowiednio dociąć, zapewniając w ten sposób niezbędną wygodę użytkowania. Należy pamiętać, że precyzyjne dopasowanie nakładki obniża zużycie żelu i gwarantuje optymalne użycie produktu
- Uwaga: Jeżeli nakładka jest zbyt zimna aby dopasować ją do zębów lub jej ścianki skleły się, można powtórzyć operację nagrzewania.

DANE TECHNICZNE

- Materiał termokurczliwy
- Nakładka w uniwersalnym rozmiarze
- Nie jest produktem stomatologicznym
- W czasie noszenia nie zaleca się spożywania posiłków i gorących napojów

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed każdym użyciem dokładnie opłucz nakładkę pod bieżącą, letnią wodą.
- Po każdym użyciu umyj nakładkę łagodnym mydłem lub specjalnym środkiem do czyszczenia akcesoriów jamy ustnej.
- Unikaj używania gorącej wody – może to spowodować odkształcenie materiału.
- Osusz nakładkę miękką ściereczką lub pozostaw do wyschnięcia na czystym ręczniku.
- Przechowuj w wentylowanym pojemniku, z dala od wilgoci i źródeł ciepła.
- Regularnie sprawdzaj nakładkę pod kątem uszkodzeń – w przypadku pęknięć lub deformacji wymień ją na nową.
- Nie używaj detergentów, alkoholu ani wybielaczy do czyszczenia – mogą uszkodzić powierzchnię produktu.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Nie używaj nakładki, jeśli jest pęknięta, zdeformowana lub wykazuje oznaki zużycia.
- Przed pierwszym użyciem zapoznaj się z instrukcją producenta i upewnij się, że produkt jest odpowiedni do Twoich potrzeb.
- Nie udostępniaj nakładki innym osobom – produkt przeznaczony jest do użytku indywidualnego.
- Nie używaj dłużej niż zalecany czas – może to powodować dyskomfort lub podrażnienia.
- W przypadku odczuwania bólu, dyskomfortu lub nadmiernego nacisku podczas użytkowania – przerwij stosowanie i skonsultuj się ze stomatologiem.
- Trzymaj nakładkę z dala od dzieci i zwierząt – ryzyko zadławienia lub połknięcia.
- Nie wystawiaj produktu na działanie wysokiej temperatury (np. gorącej wody, promieni słonecznych, urządzeń grzewczych).



WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych wyrobu bez uprzedzenia.

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

APPLICATION AND DESCRIPTION

Teeth grinding and jaw clenching can lead to many serious damages – both to the temporomandibular joint as a whole and to the teeth themselves.

The aligners help stabilize the jaw position and prevent teeth grinding at night.

The duration of wearing relaxation splints depends on the needs of each patient.

The trays can be used to whiten teeth. Special thermoactive trays allow the gel to reach everywhere and work optimally on the entire teeth.

TIP

- The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
- In the event of an incomplete delivery or if you notice damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.

HOW TO USE

- Heat the water to near boiling point.
- Place the overlay vertically in water so that it is fully immersed for about 20-30 seconds. The overlay becomes more transparent. Do not allow its walls to stick together due to plasticization of the material.
- Remove the tray from the water. Before placing it in your mouth, check with your fingers to make sure it is not too hot.
- Place the tray in your mouth as shown in the picture, covering the entire dental arch in a U-shape.
- Close your lips and hold the splint pressed with your fingers, cheeks and tongue for 1-2 minutes while sucking water out of the splint.
- Remove the overlay from the dental arch and cool it under a stream of cold water (approx. 1 minute)
- The overlay can be cut to size, ensuring the necessary comfort of use. Please note that precise adjustment of the overlay reduces gel consumption and ensures optimal use of the product
- Note: If the overlay is too cold to fit your teeth or its walls are stuck together, you can repeat the heating operation.

TECHNICAL DATA

- Heat shrink material
- A universal size overlay
- It is not a dental product
- It is not recommended to eat or drink hot beverages while wearing it.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before each use, rinse the attachment thoroughly under running, lukewarm water.
- After each use, wash the overlay with mild soap or a special oral accessory cleaner.
- Avoid using hot water – it may cause deformation of the material.
- Dry the overlay with a soft cloth or allow to dry on a clean towel.
- Store in a ventilated container, away from moisture and heat sources.
- Regularly check the overlay for damage – if cracked or deformed, replace it with a new one.
- Do not use detergents, alcohol or bleach for cleaning - they may damage the surface of the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not use the overlay if it is cracked, deformed or shows signs of wear.
- Before first use, read the manufacturer's instructions to make sure the product is suitable for your needs.
- Do not share the overlay with other people – the product is intended for individual use only.
- Do not use for longer than recommended time – it may cause discomfort or irritation.
- If you experience pain, discomfort or excessive pressure during use, discontinue use and consult your dentist.
- Keep the overlay away from children and animals - risk of choking or swallowing.
- Do not expose the product to high temperatures (e.g. hot water, sunlight, heating devices).



TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the municipal or city office.

The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.

We reserve the right to make changes to text, design and product data without notice.

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die folgenden Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Verwendung des Produkts sicherzustellen.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die darin enthaltenen Empfehlungen, da die Nichtbefolgung der Anweisungen eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

ANWENDUNG UND BESCHREIBUNG

Zähneknirschen und Kieferpressen können zu zahlreichen, schwerwiegenden Schäden führen – sowohl am gesamten Kiefergelenk als auch an den Zähnen selbst. Die Aligner helfen, die Kieferposition zu stabilisieren und nächtliches Zähneknirschen zu verhindern.

Die Tragedauer der Entspannungsschiene richtet sich nach den Bedürfnissen des jeweiligen Patienten.

Mit den Schienen können Sie Ihre Zähne aufhellen. Durch spezielle thermoaktive Auflagen gelangt das Gel überall hin und kann optimal auf dem gesamten Gebiss wirken.

TIPP

- Das Gerät ist auf Vollständigkeit der Lieferung und etwaige sichtbare Schäden zu prüfen.
- Im Falle einer unvollständigen Lieferung oder wenn Sie Schäden aufgrund mangelhafter Verpackung oder Transport feststellen, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.

WIE MAN SIE BENUTZT

- Erhitzen Sie das Wasser bis fast zum Siedepunkt.
- Legen Sie die positionierte Auflage vertikal ins Wasser, sodass sie für etwa 20–30 Sekunden vollständig untergetaucht ist. Die Überlagerung wird transparenter. Ein Zusammenkleben der Wände durch Plastifizierung des Materials darf nicht zugelassen werden.
- Nehmen Sie die Kappe vom Wasser ab. Bevor Sie es in den Mund nehmen, prüfen Sie mit Ihren Fingern, ob es nicht zu heiß ist.
- Setzen Sie die Schiene wie auf dem Bild gezeigt in Ihren Mund ein, sodass sie den gesamten Zahnbogen U-förmig abdeckt.
- Schließen Sie die Lippen und halten Sie die Schiene 1–2 Minuten lang mit Ihren Fingern, Wangen und der Zunge gedrückt, während Sie Wasser aus der Schiene saugen.
- Entfernen Sie die Auflage vom Zahnbogen und kühlen Sie sie unter einem kalten Wasserstrahl ab (ca. 1 Minute).
- Die Auflage ist individuell zuschneidbar und sorgt so für den nötigen Tragekomfort. Bitte beachten Sie, dass durch die präzise Anpassung der Auflage der Gelverbrauch reduziert wird und eine optimale Nutzung des Produkts gewährleistet ist.
- Hinweis: Wenn die Auflage zu kalt ist, um auf Ihre Zähne zu passen, oder wenn ihre Wände zusammenkleben, können Sie den Erwärmungsvorgang wiederholen.

TECHNISCHE DATEN

- Schrumpfmateriale
- Eine Auflage in Universalgröße
- Es ist kein Dentalprodukt
- Es wird nicht empfohlen, während des Tragens zu essen oder heiße Getränke zu trinken.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Spülen Sie den Aufsatz vor jedem Gebrauch gründlich unter fließendem, lauwarmem Wasser ab.
- Waschen Sie die Auflage nach jedem Gebrauch mit milder Seife oder einem speziellen Mundpflegereiniger.
- Vermeiden Sie die Verwendung von heißem Wasser – dies kann zu einer Verformung des Materials führen.
- Trocknen Sie die Auflage mit einem weichen Tuch oder lassen Sie sie auf einem sauberen Handtuch trocknen.
- In einem belüfteten Behälter aufbewahren, fern von Feuchtigkeit und Wärmequellen.
- Überprüfen Sie die Auflage regelmäßig auf Beschädigungen. Wenn sie Risse oder Verformungen aufweist, ersetzen Sie sie durch eine neue.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Reinigungsmittel, Alkohol oder Bleichmittel – diese können die Oberfläche des Produkts beschädigen.

SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie die Auflage nicht, wenn sie Risse oder Deformationen aufweist oder Abnutzungerscheinungen zeigt.
- Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Anweisungen des Herstellers, um sicherzustellen, dass das Produkt für Ihre Bedürfnisse geeignet ist.
- Geben Sie das Overlay nicht an andere Personen weiter – das Produkt ist nur für den individuellen Gebrauch bestimmt.
- Nicht länger als die empfohlene Zeit anwenden – es kann zu Beschwerden oder Reizungen kommen.
- Wenn Sie während der Anwendung Schmerzen, Beschwerden oder übermäßigen Druck verspüren, beenden Sie die Anwendung und wenden Sie sich an Ihren Zahnarzt.
- Bewahren Sie die Auflage außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf – Erstickungs- oder Verschluckungsgefahr.
- Setzen Sie das Produkt keinen hohen Temperaturen aus (z. B. heißem Wasser, Sonnenlicht, Heizgeräten).



Tipps und Hinweise zum Umgang mit gebrauchten Verpackungen

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgen können.

Gebrauchtes Verpackungsmaterial sollte bei der von den örtlichen Behörden dafür vorgesehenen Müllentsorgungsstelle abgegeben werden. Informationen zu den Entsorgungsmöglichkeiten des Altproduktes erteilt das Gemeinde- bzw. Stadamt.

Das Produkt erfüllt die europäischen und nationalen Anforderungen an die Geräte- und Produktsicherheit.

Wir behalten uns das Recht vor, Text, Design und Produktdaten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Vážený pane nebo paní, děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek!

Před použitím výrobku si přečtěte následující pokyny, abyste zajistili správné používání výrobku.

Uchovejte si prosím tento návod pro budoucí použití a dodržujte jeho doporučení, protože nedodržení jeho pokynů může představovat ohrožení života nebo zdraví.

APLIKACE A POPIS

Skřípání zubů a zatínání čelistí může vést k mnoha vážným poškozením – jak celého temporomandibulárního kloubu, tak i zubů samotných. Zarovnávače pomáhají stabilizovat polohu čelisti a zabráňují skřípání zubů v noci.

Délka nošení relaxačních dlah závisí na potřebách každého pacienta.

Podnosy lze použít k bělení zubů. Speciální termoaktivní povlaky umožňují gelu dostat se všude a optimálně působit na celé zuby.

TIP

- Zařízení musí být zkontrolováno z hlediska úplnosti dodávky a viditelných poškození.
- V případě nekompletní dodávky nebo pokud zjistíte poškození v důsledku špatného balení nebo přepravy, kontaktujte prosím servisní horkou linku.

JAK POUŽÍVAT

- Zahřejte vodu téměř k bodu varu.
- Umístěte překrytí svisle do vody tak, aby bylo zcela ponořeno po dobu přibližně 20-30 sekund. Překryvná vrstva se stane průhlednější. Jeho stěny by se neměly slepovat kvůli plastifikaci materiálu.
- Odstraňte uzávěr z vody. Než ho vložíte do úst, zkontrolujte prsty, abyste se ujistili, že není příliš horký.
- Vložte táč do úst, jak je znázorněno na obrázku, a zakryjte celý zubní oblouk ve tvaru U.
- Zavřete rty a držte dlahu přitisknutou prsty, tvářemi a jazykem po dobu 1-2 minut a přitom vysajte vodu z dlahy.
- Odstraňte krycí vrstvu ze zubního oblouku a ochlaďte ji pod proudem studené vody (cca 1 minutu)
- Překrytí lze nařezat na míru, což zajišťuje potřebný komfort používání. Upozorňujeme, že přesné nastavení překrytí snižuje spotřebu gelu a zajišťuje optimální využití produktu.
- Poznámka: Pokud je krycí vrstva příliš studená na to, aby se vešla na vaše zuby, nebo jsou její stěny slepené k sobě, můžete operaci ohřevu zopakovat.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Tepelně smrštitelný materiál
- Univerzální velikost překrytí
- Nejedná se o dentální výrobek
- Při nošení se nedoporučuje jíst ani pít horké nápoje.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před každým použitím nástavec důkladně opláchněte pod tekoucí, vlažnou vodou.
- Po každém použití omyjte překrytí jemným mýdlem nebo speciálním čističem ústních doplňků.
- Nepoužívejte horkou vodu – může způsobit deformaci materiálu.
- Překryv osušte měkkým hadříkem nebo nechte uschnout na čistém ručníku.
- Skladujte ve větrané nádobě, mimo zdroje vlhkosti a tepla.
- Pravidelně kontrolujte překrytí, zda není poškozené – pokud je prasklé nebo zdeformované, vyměňte jej za nové.
- K čištění nepoužívejte saponáty, alkohol ani bělidla - mohou poškodit povrch výrobku.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Nepoužívejte překrytí, pokud je prasklé, zdeformované nebo vykazuje známky opotřebení.
- Před prvním použitím si přečtěte pokyny výrobce, abyste se ujistili, že produkt je vhodný pro vaše potřeby.
- Nesdílejte překryv s jinými lidmi – produkt je určen pouze pro individuální použití.
- Nepoužívejte déle, než je doporučeno – může způsobit nepohodlí nebo podráždění.
- Pokud během používání pocítíte bolest, nepohodlí nebo nadměrný tlak, přerušte používání a poraďte se se svým zubním lékařem.
- Uchovávejte přebal mimo dosah dětí a zvířat - nebezpečí spolknutí nebo spolknutí.
- Nevystavujte výrobek vysokým teplotám (např. horká voda, sluneční záření, topná zařízení).



TIPY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v místním recyklačním středisku.

Použitý obalový materiál odevzdejte na místo určené místními úřady na likvidaci odpadu. Informace o možnostech likvidace použitého výrobku poskytuje obecní nebo městský úřad.

Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.

Vyhrazujeme si právo provádět změny v textu, designu a produktových datech bez upozornění.

Cher Monsieur ou Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions suivantes pour garantir une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure et suivre ses recommandations, car le non-respect de ses instructions peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

APPLICATION ET DESCRIPTION

Le grincement des dents et le serrement des mâchoires peuvent entraîner de nombreux dommages graves, tant au niveau de l'ensemble de l'articulation temporo-mandibulaire qu'au niveau des dents elles-mêmes. Les aligneurs aident à stabiliser la position de la mâchoire et à prévenir le grincement des dents la nuit.

La durée de port des gouttières de relaxation dépend des besoins de chaque patient.

Les plateaux peuvent être utilisés pour blanchir vos dents. Des couches thermoactives spéciales permettent au gel d'atteindre partout et d'agir de manière optimale sur l'ensemble des dents.

CONSEIL

- L'appareil doit être vérifié quant à l'intégralité de la livraison et à tout dommage visible.
- En cas de livraison incomplète ou si vous constatez des dommages dus à un emballage ou à un transport défectueux, veuillez contacter la hotline du service.

MODE D'EMPLOI

- Chauffer l'eau jusqu'à ce qu'elle atteigne presque le point d'ébullition.
- Placez le revêtement positionné verticalement dans l'eau de manière à ce qu'il soit complètement immergé pendant environ 20 à 30 secondes. La superposition devient plus transparente. Ses parois ne doivent pas coller entre elles en raison de la plastification du matériau.
- Retirez le bouchon de l'eau. Avant de le mettre dans votre bouche, vérifiez avec vos doigts qu'il n'est pas trop chaud.
- Placez le plateau dans votre bouche comme indiqué sur l'image, en recouvrant toute l'arcade dentaire en forme de U.
- Fermez vos lèvres et maintenez l'attelle pressée avec vos doigts, vos joues et votre langue pendant 1 à 2 minutes tout en aspirant l'eau de l'attelle.
- Retirez le revêtement de l'arcade dentaire et le refroidir sous un jet d'eau froide (environ 1 minute)
- Le revêtement peut être découpé sur mesure, assurant ainsi le confort d'utilisation nécessaire. Veuillez noter qu'un réglage précis de la superposition réduit la consommation de gel et assure une utilisation optimale du produit.
- Remarque : si le revêtement est trop froid pour s'adapter à vos dents ou si ses parois sont collées, vous pouvez répéter l'opération de chauffage.

DONNÉES TECHNIQUES

- Matériau thermorétractable
- Une superposition de taille universelle
- Ce n'est pas un produit dentaire
- Il n'est pas recommandé de manger ou de boire des boissons chaudes en le portant.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant chaque utilisation, rincez soigneusement l'accessoire sous l'eau courante tiède.
- Après chaque utilisation, lavez le revêtement avec un savon doux ou un nettoyant spécial pour accessoires buccaux.
- Évitez d'utiliser de l'eau chaude – cela peut provoquer une déformation du matériau.
- Séchez le revêtement avec un chiffon doux ou laissez-le sécher sur une serviette propre.
- Conserver dans un récipient aéré, à l'abri de l'humidité et des sources de chaleur.
- Vérifiez régulièrement que le revêtement n'est pas endommagé – s'il est fissuré ou déformé, remplacez-le par un neuf.
- N'utilisez pas de détergents, d'alcool ou d'eau de Javel pour le nettoyage - ils pourraient endommager la surface du produit.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'utilisez pas le revêtement s'il est fissuré, déformé ou présente des signes d'usure.
- Avant la première utilisation, lisez les instructions du fabricant pour vous assurer que le produit est adapté à vos besoins.
- Ne partagez pas la superposition avec d'autres personnes – le produit est destiné à un usage individuel uniquement.
- Ne pas utiliser pendant une durée supérieure à celle recommandée – cela peut provoquer une gêne ou une irritation.
- Si vous ressentez de la douleur, de l'inconfort ou une pression excessive pendant l'utilisation, cessez l'utilisation et consultez votre dentiste.
- Tenir le revêtement hors de portée des enfants et des animaux - risque d'étouffement ou d'ingestion.
- Ne pas exposer le produit à des températures élevées (par exemple, eau chaude, soleil, appareils de chauffage).

CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS



L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local.

Les matériaux d'emballage usagés doivent être déposés au point de collecte des déchets désigné par les autorités locales. Des informations sur les possibilités d'élimination du produit usagé sont fournies par le bureau municipal ou de la ville.

Le produit répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et des produits.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au texte, à la conception et aux données du produit sans préavis.

Gentile Signore/a, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le seguenti istruzioni per garantirne il corretto utilizzo.

Conservare il presente manuale per riferimento futuro e seguirne le raccomandazioni, poiché il mancato rispetto delle istruzioni può rappresentare un pericolo per la vita o la salute.

APPLICAZIONE E DESCRIZIONE

Digrignare i denti e serrare la mascella può causare gravi danni sia all'intera articolazione temporo-mandibolare che ai denti stessi. Gli allineatori aiutano a stabilizzare la posizione della mascella e impediscono di digrignare i denti durante la notte.

La durata dell'uso delle stecche di rilassamento dipende dalle esigenze di ciascun paziente.

Le mascherine possono essere utilizzate per sbiancare i denti. Speciali strati termoattivi consentono al gel di raggiungere ogni punto e di agire in modo ottimale su tutti i denti.

MANCIA

- È necessario controllare l'apparecchio per verificare la completezza della fornitura e l'assenza di danni visibili.
- In caso di consegna incompleta o se si notano danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, si prega di contattare la hotline del servizio clienti.

COME USARE

- Riscaldare l'acqua quasi fino all'ebollizione.
- Posizionare la sovrapposizione posizionata verticalmente nell'acqua in modo che sia completamente immersa per circa 20-30 secondi. La sovrapposizione diventa più trasparente. Le sue pareti non devono attaccarsi tra loro a causa della plastificazione del materiale.
- Togliere il tappo dall'acqua. Prima di metterlo in bocca, controlla con le dita che non sia troppo caldo.
- Posizionare il vassoio in bocca come mostrato nell'immagine, coprendo l'intera arcata dentaria e formando una U.
- Chiudi le labbra e tieni premuta la stecca con le dita, le guance e la lingua per 1-2 minuti, aspirando l'acqua dalla stecca.
- Rimuovere la copertura dall'arcata dentale e raffreddarla sotto un getto d'acqua fredda (circa 1 minuto)
- Il rivestimento può essere tagliato su misura, garantendo il comfort di utilizzo necessario. Si prega di notare che una regolazione precisa della sovrapposizione riduce il consumo di gel e garantisce un utilizzo ottimale del prodotto.
- Nota: se la mascherina è troppo fredda per adattarsi ai denti o le sue pareti sono incollate tra loro, è possibile ripetere l'operazione di riscaldamento.

DATI TECNICI

- Materiale termoretraibile
- Una sovrapposizione di dimensioni universali
- Non è un prodotto dentale
- Si sconsiglia di mangiare o bere bevande calde mentre lo si indossa.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di ogni utilizzo, sciacquare accuratamente l'accessorio sotto l'acqua corrente tiepida.
- Dopo ogni utilizzo, lavare il rivestimento con un sapone delicato o con uno speciale detergente per accessori orali.
- Evitare l'uso di acqua calda: potrebbe deformare il materiale.
- Asciugare la sovrapposizione con un panno morbido o lasciarla asciugare su un asciugamano pulito.
- Conservare in un contenitore ventilato, lontano da umidità e fonti di calore.
- Controllare regolarmente che il rivestimento non sia danneggiato: se è crepato o deformato, sostituirlo con uno nuovo.
- Non utilizzare detergenti, alcol o candeggina per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare la superficie del prodotto.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Non utilizzare il rivestimento se è rotto, deformato o presenta segni di usura.
- Prima del primo utilizzo, leggere le istruzioni del produttore per accertarsi che il prodotto sia adatto alle proprie esigenze.
- Non condividere la sovrapposizione con altre persone: il prodotto è destinato esclusivamente all'uso individuale.
- Non utilizzare per un periodo di tempo superiore a quello consigliato: potrebbe causare fastidio o irritazione.
- Se durante l'uso si avverte dolore, fastidio o pressione eccessiva, interrompere l'uso e consultare il dentista.
- Tenere il rivestimento fuori dalla portata dei bambini e degli animali: rischio di soffocamento o ingestione.
- Non esporre il prodotto ad alte temperature (ad esempio acqua calda, luce solare, apparecchi di riscaldamento).



CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI

L'imballaggio è realizzato con materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato al punto di smaltimento rifiuti designato dalle autorità locali. Le informazioni sulle possibilità di smaltimento del prodotto usato vengono fornite dall'ufficio comunale o comunale.

Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali sulla sicurezza dei dispositivi e dei prodotti.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati del prodotto senza preavviso.

Estimado señor o señora, ¡gracias por adquirir nuestro producto!

Antes de utilizar el producto, lea las siguientes instrucciones para garantizar el uso adecuado del producto.

Conserve este manual para futuras consultas y siga sus recomendaciones, ya que no seguir sus instrucciones puede suponer una amenaza para la vida o la salud.

SOLICITUD Y DESCRIPCIÓN

El rechinar de los dientes y apretar la mandíbula puede provocar muchos daños graves, tanto a toda la articulación temporomandibular como a los propios dientes. Los alineadores ayudan a estabilizar la posición de la mandíbula y evitan el rechinar de los dientes durante la noche.

La duración del uso de las férulas de relajación depende de las necesidades de cada paciente.

Las bandejas se pueden utilizar para blanquear los dientes. Las capas termoactivas especiales permiten que el gel llegue a todas partes y actúe de manera óptima en todos los dientes.

CONSEJO

- Se debe comprobar que el dispositivo esté completo en el envío y que no presente daños visibles.
- En caso de entrega incompleta o si observa daños debidos a un embalaje o transporte defectuoso, póngase en contacto con la línea directa de servicio técnico.

MODO DE EMPLEO

- Calentar el agua hasta cerca del punto de ebullición.
- Coloque la lámina superpuesta verticalmente en el agua de modo que quede completamente sumergida durante aproximadamente 20 a 30 segundos. La superposición se vuelve más transparente. No se debe permitir que sus paredes se peguen entre sí debido a la plastificación del material.
- Retire la tapa del agua. Antes de llevártelo a la boca, compruebe con los dedos que no esté demasiado caliente.
- Coloque la bandeja en su boca como se muestra en la imagen, cubriendo toda la arcada dentaria en forma de U.
- Cierre los labios y mantenga la férula presionada con los dedos, las mejillas y la lengua durante 1 o 2 minutos mientras succiona agua de la férula.
- Retirar la lámina del arco dental y enfriarla bajo un chorro de agua fría (aprox. 1 minuto)
- La superposición se puede cortar a medida, garantizando la comodidad de uso necesaria. Tenga en cuenta que el ajuste preciso de la capa superpuesta reduce el consumo de gel y garantiza un uso óptimo del producto.
- Nota: Si la lámina protectora está demasiado fría para ajustarse a sus dientes o sus paredes están pegadas, puede repetir la operación de calentamiento.

DATOS TÉCNICOS

- Material termorretráctil
- Una superposición de tamaño universal
- No es un producto dental.
- No se recomienda comer o beber bebidas calientes mientras lo usa.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de cada uso, enjuague bien el accesorio bajo agua tibia corriente.
- Después de cada uso, lave la cubierta con un jabón suave o un limpiador especial para accesorios bucales.
- Evite utilizar agua caliente: puede provocar deformaciones del material.
- Seque la capa superpuesta con un paño suave o déjela secar sobre una toalla limpia.
- Conservar en un recipiente ventilado, alejado de fuentes de humedad y calor.
- Inspeccione periódicamente la cubierta para detectar posibles daños: si está agrietada o deformada, reemplácela por una nueva.
- No utilice detergentes, alcohol o lejía para limpiar: pueden dañar la superficie del producto.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- No utilice la cubierta si está agrietada, deformada o muestra signos de desgaste.
- Antes del primer uso, lea las instrucciones del fabricante para asegurarse de que el producto sea adecuado para sus necesidades.
- No comparta la plantilla con otras personas: el producto está destinado únicamente para uso individual.
- No lo use por más tiempo del recomendado – puede causar molestias o irritación.
- Si experimenta dolor, malestar o presión excesiva durante el uso, suspenda su uso y consulte a su dentista.
- Mantenga la cubierta fuera del alcance de los niños y los animales: existe riesgo de asfixia o ingestión.
- No exponga el producto a altas temperaturas (por ejemplo, agua caliente, luz solar, dispositivos de calefacción).



CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en el centro de reciclaje local.

El material de embalaje usado deberá entregarse en el punto de eliminación de residuos designado por las autoridades locales. La información sobre las posibilidades de eliminación del producto usado la proporciona la oficina municipal o municipal.

El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales sobre seguridad de dispositivos y productos.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y los datos del producto sin previo aviso.

Geachte heer/mevrouw, Dank u wel voor uw aankoop van ons product!

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt, zodat u het product op de juiste manier kunt gebruiken.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen op. Het niet opvolgen van de instructies kan levensgevaarlijk of gevaarlijk zijn voor de gezondheid.

TOEPASSING EN BESCHRIJVING

Tandenknarsen en klemmen van de kaken kan tot veel ernstige schade leiden, zowel aan het gehele kaakgewricht als aan de tanden zelf. De aligners helpen de positie van de kaak te stabiliseren en voorkomen dat u 's nachts tandenknarst.

Hoe lang u de ontspanningsspalk moet dragen, hangt af van de behoeften van de patiënt.

De trays kunnen gebruikt worden om uw tanden witter te maken. Speciale thermoactieve overlays zorgen ervoor dat de gel overal komt en optimaal op het gehele gebit inwerkt.

TIP

- Controleer of het apparaat compleet is geleverd en of er geen zichtbare schade is.
- Indien de levering niet compleet is of indien u schade constateert die veroorzaakt is door gebrekkige verpakking of transport, neem dan contact op met de servicehotline.

HOE TE GEBRUIKEN

- Verwarm het water tot het bijna kookt.
- Plaats de gepositioneerde overlay verticaal in water, zodat deze volledig onder water is gedurende ongeveer 20-30 seconden. De overlay wordt transparanter. De wanden mogen niet aan elkaar plakken vanwege het plastificeren van het materiaal.
- Haal de dop uit het water. Controleer met uw vingers of het niet te heet is voordat u het in uw mond stopt.
- Plaats de tray in uw mond zoals op de afbeelding is aangegeven. Zorg ervoor dat de tray de gehele tandboog bedekt in een U-vorm.
- Sluit uw lippen en houd de spalk met uw vingers, wangen en tong gedurende 1-2 minuten ingedrukt terwijl u water uit de spalk zuigt.
- Verwijder de overlay van de tandboog en koel deze af onder koud stromend water (ongeveer 1 minuut).
- De overlay kan op maat worden gesneden, wat zorgt voor het nodige gebruikscomfort. Houd er rekening mee dat een nauwkeurige afstelling van de overlay het gelverbruik vermindert en zorgt voor een optimaal gebruik van het product.
- Let op: Als de overlay te koud is voor uw tanden of als de wanden aan elkaar vastplakken, kunt u de verwarming nogmaals uitvoeren.

TECHNISCHE GEGEVENS

- Krimpkous materiaal
- Een universele overlay
- Het is geen tandheelkundig product
- Het is niet aan te raden om te eten of hete dranken te drinken terwijl u het draagt.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Spoel het opzetstuk voor elk gebruik grondig af onder stromend, lauw water.
- Was de overlay na elk gebruik met een milde zeep of een speciale reiniger voor mondaccessoires.
- Gebruik geen heet water; het materiaal kan hierdoor vervormen.
- Droog de overlay af met een zachte doek of laat hem drogen op een schone handdoek.
- Bewaren in een geventileerde container, uit de buurt van vocht en warmtebronnen.
- Controleer de overlay regelmatig op beschadigingen. Als deze gebarsten of vervormd is, vervangt u deze door een nieuwe.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen, alcohol of bleekmiddel voor het schoonmaken. Deze kunnen het oppervlak van het product beschadigen.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

- Gebruik de overlay niet als deze gebarsten, vervormd of versleten is.
- Lees voor het eerste gebruik de instructies van de fabrikant om er zeker van te zijn dat het product geschikt is voor uw behoeften.
- Deel de overlay niet met andere mensen. Het product is uitsluitend bedoeld voor individueel gebruik.
- Gebruik het niet langer dan de aanbevolen tijd. Het kan ongemak of irritatie veroorzaken.
- Als u tijdens het gebruik pijn, ongemak of overmatige druk ervaart, stop dan met het gebruik en raadpleeg uw tandarts.
- Houd de overlay buiten bereik van kinderen en dieren: verstikkings- en inslikgevaar.
- Stel het product niet bloot aan hoge temperaturen (bijv. heet water, zonlicht, verwarmingsapparatuur).



TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u bij uw plaatselijke recyclingcentrum kunt inleveren.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden ingeleverd bij de door de lokale overheid aangewezen afvalinzamelplaats. Informatie over de mogelijkheden voor het afvoeren van het gebruikte product wordt verstrekt door het gemeente- of stadskantoor.

Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen op het gebied van de veiligheid van apparaten en producten.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de productgegevens.

Kära herr eller fru, tack för att du köpte vår produkt!

Innan du använder produkten, läs följande instruktioner för att säkerställa korrekt användning av produkten.

Vänligen spara denna handbok för framtida referens och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa instruktionerna kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.

ANVÄNDNING OCH BESKRIVNING

Tandgnissling och käkbitar kan leda till många allvarliga skador – både på hela käkleden och på själva tänderna. Riktarna hjälper till att stabilisera käkens position och förhindrar tandgnissling på natten.

Varaktigheten av att bära avslappningsskenor beror på varje patients behov.

Brickorna kan användas för att bleka dina tänder. Särskilda termoaktiva överlägg gör att gelen når överallt och fungerar optimalt på hela tänderna.

DRICKS

- Enheten måste kontrolleras med avseende på leveransens fullständighet och eventuella synliga skador.
- Vid ofullständig leverans eller om du märker skador på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta servicejouren.

HUR MAN ANVÄNDER

- Värm vattnet till nära kokpunkten.
- Placera det placerade överlägget vertikalt i vatten så att det är helt nedsänkt i cirka 20-30 sekunder. Överlägget blir mer transparent. Dess väggar bör inte tillåtas att klibba ihop på grund av mjukgöring av materialet.
- Ta bort locket från vattnet. Innan du stoppar in den i munnen, kontrollera med fingrarna så att den inte är för varm.
- Placera brickan i munnen som visas på bilden, och täck hela tandbågen i en U-form.
- Stäng läpparna och håll skenan intryckt med fingrar, kinder och tunga i 1-2 minuter samtidigt som du suger ut vatten ur skenan.
- Ta bort överdraget från tandbågen och kyl det under en ström av kallt vatten (ca 1 minut)
- Överlägget kan skäras till, vilket säkerställer den nödvändiga användarkomforten. Observera att exakt justering av överlägget minskar golförbrukningen och säkerställer optimal användning av produkten.
- Obs: Om överlägget är för kallt för att passa dina tänder eller om dess väggar sitter ihop, kan du upprepa uppvärmningen.

TEKNISKA DATA

- Värmekrympande material
- Ett överlägg i universell storlek
- Det är inte en tandprodukt
- Det rekommenderas inte att äta eller dricka varma drycker medan du bär den.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Före varje användning, skölj tillbehöret noggrant under rinnande, ljummet vatten.
- Efter varje användning, tvätta överlägget med mild tvål eller ett speciellt rengöringsmedel för oralt tillbehör.
- Undvik att använda varmt vatten – det kan orsaka deformation av materialet.
- Torka överlägget med en mjuk trasa eller låt torka på en ren handduk.
- Förvaras i en ventilerad behållare, borta från fukt och värmekällor.
- Kontrollera regelbundet överlägget för skador – om det är sprucket eller deformerat, byt ut det mot ett nytt.
- Använd inte rengöringsmedel, alkohol eller blekmedel för rengöring - de kan skada produktens yta.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Använd inte överlägget om det är sprucket, deformerat eller visar tecken på slitage.
- Innan du använder den första gången, läs tillverkarens instruktioner för att säkerställa att produkten är lämplig för dina behov.
- Dela inte överlägget med andra – produkten är endast avsedd för individuell användning.
- Använd inte längre än rekommenderad tid - det kan orsaka obehag eller irritation.
- Om du upplever smärta, obehag eller överdrivet tryck under användning, avbryt användningen och kontakta din tandläkare.
- Håll överlägget borta från barn och djur - risk för kvävning eller sväljning.
- Utsätt inte produkten för höga temperaturer (t.ex. varmt vatten, solljus, värmeanordningar).



TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄNDA FÖRPACKNINGAR

Förpackningen är gjord av miljövänliga material som kan lämnas till din lokala återvinningscentral.

Använt förpackningsmaterial ska lämnas till en avfallsstation som utsetts av lokala myndigheter. Information om möjligheterna att kassera den använda produkten tillhandahålls av kommun- eller stadskontoret.

Produkten uppfyller europeiska och nationella krav på säkerhet för enheter och produkter.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i text, design och produktdata utan föregående meddelande.

Αγαπητέ κύριε ή κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση του προϊόντος.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη τήρηση των οδηγιών του μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Το τρίξιμο των δοντιών και το σφίξιμο της γνάθου μπορεί να οδηγήσει σε πολλές σοβαρές βλάβες – τόσο σε ολόκληρη την κροταφογναθική άρθρωση όσο και στα ίδια τα δόντια. Οι ευθυγραμμιστές βοηθούν στη σταθεροποίηση της θέσης της γνάθου και αποτρέπουν το τρίξιμο των δοντιών τη νύχτα.

Η διάρκεια της χρήσης νάρθηκας χαλάρωσης εξαρτάται από τις ανάγκες του κάθε ασθενή.

Οι δίσκοι μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη λεύκανση των δοντιών σας. Ειδικές θερμοδραστικές επικαλύψεις επιτρέπουν στο τζελ να φτάσει παντού και να λειτουργεί βέλτιστα σε ολόκληρα τα δόντια.

ΑΚΡΟ

- Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί για την πληρότητα της παράδοσης και για τυχόν ορατές ζημιές.
- Σε περίπτωση ατελούς παράδοσης ή εάν παρατηρήσετε ζημιά λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης.

ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ

- Ζεσταίνουμε το νερό κοντά στο σημείο βρασμού.
- Τοποθετήστε την τοποθετημένη επικάλυψη κατακόρυφα στο νερό, έτσι ώστε να βυθιστεί πλήρως για περίπου 20-30 δευτερόλεπτα. Η επικάλυψη γίνεται πιο διαφανής. Τα τοιχώματά του δεν πρέπει να αφήνονται να κολλήσουν μεταξύ τους λόγω πλαστικοποίησης του υλικού.
- Αφαιρέστε το καπάκι από το νερό. Πριν το βάλετε στο στόμα σας, ελέγξτε με τα δάχτυλά σας για να βεβαιωθείτε ότι δεν είναι πολύ ζεστό.
- Τοποθετήστε το δίσκο στο στόμα σας όπως φαίνεται στην εικόνα, καλύπτοντας ολόκληρο το οδοντικό τόξο σε σχήμα U.
- Κλείστε τα χείλη σας και κρατήστε πιεσμένο τον νάρθηκα με τα δάχτυλα, τα μάγουλα και τη γλώσσα σας για 1-2 λεπτά ενώ ρουφάτε νερό από τον νάρθηκα.
- Αφαιρέστε την επικάλυψη από το οδοντικό τόξο και ψύξτε την κάτω από μια ροή κρύου νερού (περίπου 1 λεπτό)
- Η επικάλυψη μπορεί να κοπεί στο μέγεθος, εξασφαλίζοντας την απαραίτητη άνεση χρήσης. Λάβετε υπόψη ότι η ακριβής ρύθμιση της επικάλυψης μειώνει την κατανάλωση γέλης και διασφαλίζει τη βέλτιστη χρήση του προϊόντος.
- Σημείωση: Εάν η επικάλυψη είναι πολύ κρύα για να χωρέσει τα δόντια σας ή τα τοιχώματά της είναι κολλημένα μεταξύ τους, μπορείτε να επαναλάβετε τη λειτουργία θέρμανσης.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- Θερμοσυστελλόμενο υλικό
- Επικάλυψη γενικού μεγέθους
- Δεν είναι οδοντιατρικό προϊόν
- Δεν συνιστάται να τρώτε ή να πίνετε ζεστά ροφήματα ενώ το φοράτε.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν από κάθε χρήση, ξεπλένετε καλά το εξάρτημα κάτω από τρεχούμενο, χλιαρό νερό.
- Μετά από κάθε χρήση, πλένετε την επικάλυψη με ήπιο σαπούνι ή ειδικό καθαριστικό για στοματικά αξεσουάρ.
- Αποφύγετε τη χρήση ζεστού νερού – μπορεί να προκαλέσει παραμόρφωση του υλικού.
- Στεγνώστε την επικάλυψη με ένα μαλακό πανί ή αφήστε το να στεγνώσει σε μια καθαρή πετσέτα.
- Φυλάσσετε σε αεριζόμενο δοχείο, μακριά από πηγές υγρασίας και θερμότητας.
- Ελέγχετε τακτικά την επικάλυψη για ζημιές – εάν έχει ραγίσει ή παραμορφωθεί, αντικαταστήστε την με μια νέα.
- Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά, οινόπνευμα ή χλωρίνη για τον καθαρισμό - μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια του προϊόντος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Μην χρησιμοποιείτε την επικάλυψη εάν είναι ραγισμένη, παραμορφωμένη ή παρουσιάζει σημάδια φθοράς.
- Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε τις οδηγίες του κατασκευαστή για να βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι κατάλληλο για τις ανάγκες σας.
- Μην μοιράζεστε την επικάλυψη με άλλα άτομα – το προϊόν προορίζεται μόνο για ατομική χρήση.
- Μην το χρησιμοποιείτε για περισσότερο από το συνιστώμενο χρόνο – μπορεί να προκαλέσει ενόχληση ή ερεθισμό.
- Εάν αισθανθείτε πόνο, δυσφορία ή υπερβολική πίεση κατά τη χρήση, διακόψτε τη χρήση και συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας.
- Κρατήστε την επικάλυψη μακριά από παιδιά και ζώα - Κίνδυνος πνιγμού ή κατάποσης.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε υψηλές θερμοκρασίες (π.χ. ζεστό νερό, ηλιακό φως, συσκευές θέρμανσης).



ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Το χρησιμοποιημένο υλικό συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδεται στο σημείο διάθεσης απορριμμάτων που ορίζουν οι τοπικές αρχές. Πληροφορίες για τις δυνατότητες απόρριψης του χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από το δημοτικό ή δημοτικό γραφείο.

Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών και προϊόντων.
Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στα δεδομένα κειμένου, σχεδίου και προϊόντων χωρίς προειδοποίηση.

Stimate domnule sau doamnă, vă mulțumim că ați achiziționat produsul nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni pentru a vă asigura de utilizarea corectă a produsului.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare și să urmați recomandările acestuia, deoarece nerespectarea instrucțiunilor acestuia poate reprezenta o amenințare pentru viață sau sănătate.

APLICAȚIE ȘI DESCRIERE

Scrâșnirea dinților și strângerea maxilarelor pot duce la multe daune grave – atât la nivelul întregii articulații temporomandibulare, cât și la nivelul dinților înșiși. Alinierii ajută la stabilizarea poziției maxilarului și previn scrâșnirea dinților pe timp de noapte.

Durata purtării atelelor de relaxare depinde de nevoile fiecărui pacient.

Tăvile pot fi folosite pentru albirea dinților. Suprapunerile speciale termooactive permit gelului să ajungă peste tot și să lucreze optim pe toți dinții.

SFAT

- Dispozitivul trebuie verificat pentru caracterul complet al livrării și orice deteriorare vizibilă.
- În cazul unei livrări incomplete sau dacă observați daune din cauza ambalajului sau transportului defectuos, vă rugăm să contactați linia telefonică de service.

CUM SE UTILIZA

- Încălziți apa până aproape de punctul de fierbere.
- Puneți suprafața poziționată vertical în apă, astfel încât să fie complet scufundată timp de aproximativ 20-30 de secunde. Suprapunerea devine mai transparentă. Pereții săi nu trebuie lăsați să se lipească împreună din cauza plastificării materialului.
- Scoateți capacul din apă. Înainte de a-l pune în gură, verificați cu degetele pentru a vă asigura că nu este prea fierbinte.
- Puneți tava în gură așa cum se arată în imagine, acoperind întreaga arcade dentară în formă de U.
- Închideți buzele și țineți atela apăsată cu degetele, obrazii și limba timp de 1-2 minute în timp ce sugeți apă din atela.
- Scoateți suprafața de pe arcada dentară și răciți-o sub un jet de apă rece (aproximativ 1 minut)
- Suprapunerea poate fi tăiată la dimensiune, asigurând confortul necesar de utilizare. Vă rugăm să rețineți că reglarea precisă a suprapunerii reduce consumul de gel și asigură utilizarea optimă a produsului.
- Notă: Dacă suprafața este prea rece pentru a se potrivi dinții sau pereții ei sunt lipiți, puteți repeta operația de încălzire.

DATE TEHNICE

- Material termoocontractabil
- O suprapunere de dimensiune universală
- Nu este un produs dentar
- Nu este recomandat să mănânci sau să bei băuturi calde în timp ce îl purtați.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Înainte de fiecare utilizare, clătiți bine accesoriul sub jet de apă caldă.
- După fiecare utilizare, spălați stratul de acoperire cu săpun ușor sau cu un detergent special pentru accesorii orale.
- Evitați utilizarea apei fierbinți – aceasta poate provoca deformarea materialului.
- Uscăți suprafața cu o cârpă moale sau lăsați să se usuce pe un prosop curat.
- A se păstra într-un recipient ventilat, ferit de umiditate și surse de căldură.
- Verificați în mod regulat stratul de acoperire pentru deteriorări – dacă este fisurat sau deformat, înlocuiți-l cu unul nou.
- Nu utilizați detergenți, alcool sau înălbitor pentru curățare - acestea pot deteriora suprafața produsului.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Nu utilizați suprapunerea dacă este crăpată, deformată sau prezintă semne de uzură.
- Înainte de prima utilizare, citiți instrucțiunile producătorului pentru a vă asigura că produsul este potrivit nevoilor dumneavoastră.
- Nu împărtășiți suprapunerea cu alte persoane – produsul este destinat numai uzului individual.
- Nu utilizați mai mult decât timpul recomandat - poate provoca disconfort sau iritație.
- Dacă simțiți durere, disconfort sau presiune excesivă în timpul utilizării, întrerupeți utilizarea și consultați medicul dentist.
- Păstrați suprafața departe de copii și animale - risc de sufocare sau înghițire.
- Nu expuneți produsul la temperaturi ridicate (de exemplu, apă caldă, lumina soarelui, dispozitive de încălzire).



SEFATURI SI INFORMATII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJULUI UTILIZAT

Ambalajul este realizat din materiale ecologice care pot fi aruncate la centrul local de reciclare.

Materialul de ambalare folosit trebuie livrat la punctul de eliminare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Informațiile despre posibilitățile de eliminare a produsului uzat sunt furnizate de către oficiul municipal sau municipal.

Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale privind siguranța dispozitivelor și produselor.

Ne rezervăm dreptul de a face modificări textului, designului și datelor despre produs fără notificare.

Prezado(a) senhor(a), obrigado(a) por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as seguintes instruções para garantir o uso correto do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento destas instruções pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

APLICAÇÃO E DESCRIÇÃO

Ranger os dentes e apertar os maxilares pode causar muitos danos sérios, tanto para toda a articulação temporomandibular quanto para os próprios dentes. Os alinhadores ajudam a estabilizar a posição da mandíbula e evitam o ranger dos dentes durante a noite.

A duração do uso das talas de relaxamento depende das necessidades de cada paciente.

As bandejas podem ser usadas para clarear seus dentes. Camadas termotativas especiais permitem que o gel alcance todos os lugares e atue de forma ideal em todos os dentes.

DICA

- O dispositivo deve ser verificado quanto à integridade da entrega e a qualquer dano visível.
- Em caso de entrega incompleta ou se notar danos devido a embalagem ou transporte defeituosos, entre em contato com a linha direta de atendimento.

MODO DE USAR

- Aqueça a água até quase o ponto de ebulição.
- Coloque a sobreposição posicionada verticalmente na água de modo que ela fique totalmente submersa por aproximadamente 20 a 30 segundos. A sobreposição se torna mais transparente. Suas paredes não devem grudar devido à plastificação do material.
- Retire a tampa da água. Antes de colocá-lo na boca, verifique com os dedos se não está muito quente.
- Coloque a moldeira na boca como mostrado na imagem, cobrindo toda a arcada dentária em formato de U.
- Feche os lábios e segure a tala pressionada com os dedos, bochechas e língua por 1 a 2 minutos enquanto suga a água da tala.
- Remova a sobreposição da arcada dentária e deixe esfriar em água corrente fria (aproximadamente 1 minuto)
- A sobreposição pode ser cortada no tamanho certo, garantindo o conforto de uso necessário. Observe que o ajuste preciso da sobreposição reduz o consumo de gel e garante o uso ideal do produto.
- Observação: se a sobreposição estiver fria demais para se ajustar aos seus dentes ou se suas paredes estiverem grudadas, você pode repetir a operação de aquecimento.

DADOS TÉCNICOS

- Material termoencolhível
- Uma sobreposição de tamanho universal
- Não é um produto odontológico
- Não é recomendado comer ou beber bebidas quentes enquanto estiver usando o produto.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de cada utilização, enxágue bem o acessório em água corrente morna.
- Após cada uso, lave a proteção com sabão suave ou um limpador especial para acessórios orais.
- Evite usar água quente – pode causar deformação do material.
- Seque a sobreposição com um pano macio ou deixe secar em uma toalha limpa.
- Conservar em recipiente ventilado, longe de fontes de umidade e calor.
- Verifique regularmente se há danos na sobreposição. Se estiver rachada ou deformada, substitua-a por uma nova.
- Não utilize detergentes, álcool ou alvejantes para limpeza - eles podem danificar a superfície do produto.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Não utilize a sobreposição se ela estiver rachada, deformada ou apresentar sinais de desgaste.
- Antes do primeiro uso, leia as instruções do fabricante para ter certeza de que o produto é adequado às suas necessidades.
- Não compartilhe a sobreposição com outras pessoas – o produto é destinado apenas para uso individual.
- Não use por mais tempo do que o recomendado – pode causar desconforto ou irritação.
- Se sentir dor, desconforto ou pressão excessiva durante o uso, interrompa o uso e consulte seu dentista.
- Mantenha a sobreposição longe de crianças e animais - risco de asfixia ou ingestão.
- Não exponha o produto a altas temperaturas (por exemplo, água quente, luz solar, dispositivos de aquecimento).



DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE GESTÃO DE EMBALAGENS USADAS

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue no ponto de descarte de resíduos designado pelas autoridades locais. Informações sobre as possibilidades de descarte do produto usado são fornecidas pela prefeitura ou secretaria municipal.

O produto atende aos requisitos europeus e nacionais de segurança de dispositivos e produtos.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados do produto sem aviso prévio.

Уважаеми господине или госпожо, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!

Преди да използвате продукта, моля, прочетете следните инструкции, за да осигурите правилната употреба на продукта.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте неговите препоръки, тъй като неспазването на инструкциите може да представлява заплаха за живота или здравето.

ПРИЛОЖЕНИЕ И ОПИСАНИЕ

Скърцането със зъби и стискането на челюсти може да доведе до много сериозни увреждания – както на цялата темпорамандибуларна става, така и на самите зъби. Алайнерите помагат за стабилизиране на позицията на челюстта и предотвратяват скърцането със зъби през нощта.

Продължителността на носене на релаксиращи шини зависи от нуждите на всеки пациент.

Таблата могат да се използват за избелване на вашите зъби. Специалните термоактивни наслагвания позволяват на гела да достигне навсякъде и да действа оптимално върху целите зъби.

СЪВЕТ

- Устройството трябва да се провери за комплектност на доставката и видими повреди.
- В случай на непълна доставка или ако забележите повреда поради дефектна опаковка или транспорт, моля, свържете се с горещата линия за обслужване.

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ

- Загрейте водата почти до точка на кипене.
- Поставете поставеното покритие вертикално във вода, така че да е напълно потопено за приблизително 20-30 секунди. Наслагването става по-прозрачно. Не трябва да се допуска слепване на стените му поради пластификация на материала.
- Отстранете капачката от водата. Преди да го поставите в устата си, проверете с пръсти дали не е много горещ.
- Поставете поставката в устата си, както е показано на снимката, покривайки цялата зъбна дъга в U-образна форма.
- Затворете устните си и задръжте шината притисната с пръсти, бузи и език за 1-2 минути, докато изсмуквате вода от шината.
- Отстранете оверлея от зъбната дъга и го охладете под струя студена вода (приблизително 1 минута)
- Оверлейът може да се изрязва по размер, осигурявайки необходимия комфорт при използване. Моля, обърнете внимание, че прецизното регулиране на наслагването намалява консумацията на гел и осигурява оптимално използване на продукта.
- Забележка: Ако оверлейът е твърде студен, за да пасне на зъбите ви или стените му са залепнали, можете да повторите операцията по нагриване.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- Термосвиваем материал
- Оверлей с универсален размер
- Не е стоматологичен продукт
- Не се препоръчва да ядете и пиете топли напитки, докато го носите.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Преди всяка употреба изплакнете поставката обилно под течаща хладка вода.
- След всяка употреба измивайте горното покритие с мек сапун или специален почистващ препарат за устни аксесоари.
- Избягвайте използването на гореща вода - това може да причини деформация на материала.
- Подсушете горното покритие с мека кърпа или оставете да изсъхне върху чиста кърпа.
- Съхранявайте в проветриви контейнери, далеч от източници на влага и топлина.
- Редовно проверявайте покритието за повреди – ако е напукано или деформирано, сменете го с ново.
- Не използвайте препарати, алкохол или белина за почистване - те могат да повредят повърхността на продукта.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Не използвайте покритието, ако е напукано, деформирано или показва признаци на износване.
- Преди първа употреба прочетете инструкциите на производителя, за да се уверите, че продуктът е подходящ за вашите нужди.
- Не споделяйте покритието с други хора – продуктът е предназначен само за индивидуална употреба.
- Не използвайте по-дълго от препоръчаното време – може да причини дискомфорт или дразнене.
- Ако изпитвате болка, дискомфорт или прекомерен натиск по време на употреба, преустановете употребата и се консултирайте с вашия зъболекар.
- Пазете покритието далеч от деца и животни - риск от задавяне или поглъщане.
- Не излагайте продукта на високи температури (напр. гореща вода, слънчева светлина, отоплителни уреди).



СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ

Опаковката е направена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране.

Използваният опаковъчен материал трябва да се достави до пункта за изхвърляне на отпадъци, определен от местните власти. Информация за възможностите за изхвърляне на използвания продукт се предоставя от общинската или градската служба.

Продуктът отговаря на европейските и национални изисквания за безопасност на устройствата и продуктите.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и данните за продукта без предизвестие.

Tisztelt Hölgyem vagy Uram! Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használatának biztosítása érdekében.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi hivatkozás céljából, és kövesse az ajánlásait, mivel az utasítások be nem tartása élet- vagy egészségveszélyt jelenthet.

PÁLYÁZAT ÉS LEÍRÁS

A fogcsikorgatás és az állkapocs összeszorítása számos súlyos károsodáshoz vezethet – mind az egész temporomandibularis ízületben, mind magukban a fogakban. Az igazítók segítenek stabilizálni az állkapocs helyzetét, és megakadályozzák az éjszakai fogcsikorgatást.

A relaxációs sínek viselésének időtartama az egyes páciensek igényeitől függ.

A tálcák a fogak fehéritésére használhatók. A speciális termoaktív rátétek lehetővé teszik, hogy a gél mindenhová elérjen, és optimálisan hat az egész fogra.

TIPP

- A készüléket ellenőrizni kell a szállítás hiánytalansága és a látható sérülések szempontjából.
- Hiányos kiszállítás esetén, vagy ha hibás csomagolás vagy szállítás miatti sérülést észlel, forduljon a szerviz forródróthoz.

HOGYAN KELL HASZNÁLNI

- Melegítsük fel a vizet közel forráspontig.
- Helyezze az elhelyezett fedőréteget függőlegesen vízbe úgy, hogy körülbelül 20-30 másodpercre teljesen elmerüljön. A fedőréteg átlátszóbb lesz. A falai nem tapadhatnak össze az anyag lágyulása miatt.
- Vegye le a kupakot a vízről. Mielőtt a szájába tenné, ellenőrizze az ujjával, hogy nem túl forró-e.
- Helyezze a tálcát a szájába a képen látható módon, U-alakban fedje le a teljes fogívet.
- Csukja össze az ajkát, és tartsa nyomva a sint ujjával, arcával és nyelvvel 1-2 percig, miközben vizet szív ki a sínből.
- Távolítsa el a rátétet a fogívről, és hideg vízszugár alatt hűtse le (kb. 1 perc)
- A fedőréteg méretre vágható, ezzel biztosítva a szükséges használati kényelmet. Felhívjuk figyelmét, hogy a fedőréteg pontos beállítása csökkenti a gélfogyasztást és biztosítja a termék optimális használatát.
- Megjegyzés: Ha a fedőréteg túl hideg ahhoz, hogy elférjen a foga, vagy a falai összeragadtak, megismételheti a fűtési műveletet.

MŰSZAKI ADATOK

- Hőre zsugorodó anyag
- Univerzális méretű fedőréteg
- Nem fogászati termék
- Viselés közben nem ajánlott enni vagy inni forró italokat.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Minden használat előtt alaposan öblítse le a tartozékot folyó, langyos víz alatt.
- Minden használat után mossa le a fedőréteget enyhe szappannal vagy speciális szájkiegészítő tisztítószerrel.
- Kerülje a forró víz használatát – az anyag deformálódását okozhatja.
- Szárítsa meg a fedőréteget puha ruhával, vagy hagyja megszáradni egy tiszta törülközőn.
- Szellőztetett tartályban, nedvességtől és hőforrásoktól távol tárolandó.
- Rendszeresen ellenőrizze a fedőréteg sérülését – ha repedt vagy deformálódott, cserélje ki egy újra.
- Ne használjon mosószert, alkoholt vagy fehérítőt a tisztításhoz - ezek károsíthatják a termék felületét.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ne használja a fedőréteget, ha az megrepedt, deformálódott vagy kopás jeleit mutatja.
- Az első használat előtt olvassa el a gyártó utasításait, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a termék megfelel az Ön igényeinek.
- Ne ossza meg a fedőréteget másokkal – a termék kizárólag egyéni használatra készült.
- Ne használja a javasoltnál hosszabb ideig – kellemetlen érzést vagy irritációt okozhat.
- Ha fájdalmat, kényelmetlenséget vagy túlzott nyomást érez használat közben, hagyja abba a használatát, és forduljon fogorvosához.
- Tartsa távol a fedőréteget gyermekektől és állatoktól – fulladás vagy lenyelés veszélye.
- Ne tegye ki a terméket magas hőmérsékletnek (pl. forró víz, napfény, fűtőberendezések).



TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁSOK KEZELÉSÉHEZ

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagokat a helyi hatóságok által kijelölt hulladéklerakó helyre kell szállítani. A használt termék megsemmisítésének lehetőségeiről az önkormányzati vagy városi hivatal ad tájékoztatást.

A termék megfelel a készülékek és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.

Fenntartjuk a jogot a szöveg, a design és a termékadatok előzetes értesítés nélküli változtatására.

Kære hr. eller fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Før du bruger produktet, bedes du læse følgende instruktioner for at sikre korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne manual til fremtidig reference og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse af instruktionerne kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.

ANVENDELSE OG BESKRIVELSE

Tandskæren og kæbesammenspænding kan føre til mange alvorlige skader – både på hele kæbeleddet og på selve tænderne. Justeringerne hjælper med at stabilisere kæbepositionen og forhindrer tænderskæren om natten.

Varigheden af at bære afspændingsskiner afhænger af den enkelte patients behov.

Bakkerne kan bruges til at blege dine tænder. Særlige termoaktive overlejring gør, at gelen kan nå overalt og fungerer optimalt på hele tænderne.

TIP

- Apparatet skal kontrolleres for leveringsfuldstændighed og eventuelle synlige skader.
- I tilfælde af ufuldstændig levering, eller hvis du bemærker skader på grund af defekt emballage eller transport, bedes du kontakte servicehotline.

SÅDAN BRUGER DU

- Varm vandet op til næsten kogepunktet.
- Placer den placerede overlejring lodret i vand, så den er helt nedsænket i cirka 20-30 sekunder. Overlejringen bliver mere gennemsigtig. Dens vægge bør ikke have lov til at klæbe sammen på grund af plastificering af materialet.
- Fjern hættten fra vandet. Før du putter det i munden, skal du tjekke med fingrene for at sikre, at det ikke er for varmt.
- Placer bakken i munden som vist på billedet, og dæk hele tandbuen i en U-form.
- Luk læberne og hold skinnen trykket med fingrene, kinder og tunge i 1-2 minutter, mens du suger vand ud af skinnen.
- Fjern overlejringen fra tandbuen og afkøl den under en strøm af koldt vand (ca. 1 minut)
- Overlayet kan skæres til, hvilket sikrer den nødvendige brugskomfort. Bemærk venligst, at præcis justering af overlayet reducerer gelforbruget og sikrer optimal udnyttelse af produktet.
- Bemærk: Hvis overlægget er for koldt til at passe til dine tænder, eller dets vægge sidder sammen, kan du gentage opvarmningen.

TEKNISKE DATA

- Varmekrympende materiale
- En overlejring i universel størrelse
- Det er ikke et tandlægeprodukt
- Det anbefales ikke at spise eller drikke varme drikke, mens du har det på.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Før hver brug skylles tilbehøret grundigt under rindende, lunkent vand.
- Efter hver brug skal du vaske overlayet med mild sæbe eller en speciel rengøringsmiddel til oralt tilbehør.
- Undgå at bruge varmt vand - det kan forårsage deformation af materialet.
- Tør overlayet med en blød klud eller lad det tørre på et rent håndklæde.
- Opbevares i en ventileret beholder, væk fra fugt og varmekilder.
- Kontroller jævnligt overlægget for skader - hvis det er revnet eller deformeret, skal det udskiftes med et nyt.
- Brug ikke rengøringsmidler, alkohol eller blegemiddel til rengøring - de kan beskadige produktets overflade.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Brug ikke overlægget, hvis det er revnet, deformeret eller viser tegn på slid.
- Før første brug skal du læse producentens instruktioner for at sikre, at produktet er egnet til dine behov.
- Del ikke overlayet med andre – produktet er kun beregnet til individuel brug.
- Må ikke bruges i længere tid end anbefalet - det kan forårsage ubehag eller irritation.
- Hvis du oplever smerter, ubehag eller for stort tryk under brug, skal du stoppe brugen og kontakte din tandlæge.
- Hold overtrækket væk fra børn og dyr - risiko for kvælning eller synke.
- Udsæt ikke produktet for høje temperaturer (f.eks. varmt vand, sollys, varmeapparater).



TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, som kan afleveres på din lokale genbrugsplads.

Brugt emballagemateriale skal afleveres til det affaldsbortskaffelsessted, der er udpeget af lokale myndigheder. Oplysninger om mulighederne for at bortskaffe det brugte produkt gives af kommune- eller bykontoret.

Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerheden af enheder og produkter.

Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer i tekst, design og produktdata uden varsel.

Vážený pán alebo pani, ďakujeme, že ste si zakúpili náš produkt!

Pred použitím produktu si prečítajte nasledujúce pokyny, aby ste zaistili správne používanie produktu.

Uchovajte si tento návod pre budúce použitie a riad'te sa jeho odporúčaniami, pretože nedodržanie jeho pokynov môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

APLIKÁCIA A POPIS

Škrípanie zubov a zatínanie čelústí môže viesť k mnohým vážnym poškodeniam – ako celého temporomandibulárneho kĺbu, tak aj samotných zubov. Zarovnávače pomáhajú stabilizovať polohu čelúste a zabráňujú škrípaniu zubov v noci.

Dĺžka nosenia relaxačných dlahy závisí od potrieb každého pacienta.

Tácky je možné použiť na bielenie zubov. Špeciálne termoaktívne vrstvy umožňujú gélu dostať sa všade a optimálne pôsobiť na celý chrup.

TIP

- Zariadenie je potrebné skontrolovať na kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo ak zistíte poškodenie v dôsledku nesprávneho balenia alebo prepravy, kontaktujte prosím servisnú linku.

AKO POUŽÍVAŤ

- Zahrejte vodu blízko bodu varu.
- Umiestnite prekrytie vertikálne do vody tak, aby bolo úplne ponorené približne na 20-30 sekúnd. Prekrytie sa stáva transparentnejším. Jeho steny by sa nemali zlepovať kvôli plastifikácii materiálu.
- Odstráňte uzáver z vody. Pred vložením do úst skontrolujte prstami, či nie je príliš horúca.
- Vložte tácku do úst, ako je znázornené na obrázku, pričom zakryjete celý zubný oblúk do tvaru U.
- Zatvorte pery a držte dlahu stlačenú prstami, lícami a jazykom 1-2 minúty, pričom z dlahy vysávate vodu.
- Odstráňte prekrytie zo zubného oblúka a ochlaďte ho pod prúdom studenej vody (cca 1 minútu)
- Prekrytie je možné prirezať na požadovanú veľkosť, čím sa zabezpečí potrebný komfort používania. Upozorňujeme, že presné nastavenie prekrytia znižuje spotrebu gélu a zaisťuje optimálne využitie produktu.
- Poznámka: Ak je prekrytie príliš studené na to, aby sa zместilo na vaše zuby, alebo ak sú jeho steny zlepnené, môžete operáciu ohrevu zopakovať.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Teplom zmrštitel'ný materiál
- Prekrytie univerzálnej veľkosti
- Nie je to zubný výrobok
- Počas nosenia sa neodporúča jesť ani piť horúce nápoje.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred každým použitím nástavec dôkladne opláchnite pod tečúcou, vlažnou vodou.
- Po každom použití umyte prekrytie jemným mydlom alebo špeciálnym čističom ústnych doplnkov.
- Nepoužívajte horúcu vodu – môže spôsobiť deformáciu materiálu.
- Prekrytie osušte mäkkou handričkou alebo nechajte uschnúť na čistom uteráku.
- Skladujte vo vetranej nádobe, mimo zdrojov vlhkosti a tepla.
- Pravidelne kontrolujte prekrytie, či nie je poškodené – ak je prasknuté alebo zdeformované, vymeňte ho za nové.
- Na čistenie nepoužívajte čistiace prostriedky, alkohol ani bieliadlá - môžu poškodiť povrch výrobku.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Nepoužívajte prekrytie, ak je prasknuté, zdeformované alebo vykazuje známky opotrebovania.
- Pred prvým použitím si prečítajte pokyny výrobcu, aby ste sa uistili, že výrobok je vhodný pre vaše potreby.
- Nezdierajte prekrytie s inými ľuďmi – výrobok je určený len na individuálne použitie.
- Nepoužívajte dlhšie, ako je odporúčaná doba – môže spôsobiť nepohodlie alebo podráždenie.
- Ak počas používania pociťujete bolesť, nepohodlie alebo nadmerný tlak, prestaňte ho používať a poraďte sa so svojím zubným lekárom.
- Uchovávajte prekrytie mimo dosahu detí a zvierat - riziko udusení alebo prehltnutia.
- Nevystavujte výrobok vysokým teplotám (napríklad horúcej vode, slnečnému žiareniu, vykurovacím zariadeniam).



TIPY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA NAKLADANIA S POUŽITÝMI OBALMI

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré je možné zlikvidovať v miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál odovzdajte na miesto likvidácie odpadu určené miestnymi úradmi. Informácie o možnostiach likvidácie použitého výrobku poskytuje obecný alebo mestský úrad.

Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a produktov.
Vyhradzujeme si právo na zmeny textu, dizajnu a údajov o produkte bez upozornenia.

Arvoisa herra tai rouva, kiitos tuotteemme ostamisesta!

Ennen kuin käytät tuotetta, lue seuraavat ohjeet varmistaaksesi tuotteen oikean käytön.

Säilytä tämä opas myöhempää tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa hengen tai terveyden vaaran.

SOVELLUS JA KUVAAUS

Hampaiden narskuttelu ja leuan puristaminen voivat aiheuttaa monia vakavia vaurioita – sekä koko temporomandibulaariselle nivelelle että itse hampaalle. Kohdistimet auttavat vakauttamaan leuan asennon ja estämään hampaiden narskuttelua yöllä.

Rentoutuslastojen käytön kesto riippuu kunkin potilaan tarpeista.

Alustaa voidaan käyttää hampaiden valkaisuun. Erikoistermoaktiivisten päällystysten ansiosta geeli ulottuu kaikkialle ja toimii optimaalisesti koko hampaissa.

KÄRKI

- Laite on tarkastettava toimituksen täydellisyyden ja näkyvien vaurioiden varalta.
- Mikäli toimitus on epätäydellinen tai jos huomaat virheellisestä pakkauksesta tai kuljetuksesta johtuvan vaurion, ota yhteyttä huoltopalveluun.

MITEN KÄYTETÄÄN

- Kuumenna vesi lähelle kiehumispistettä.
- Aseta asetettu päällyys pystysuoraan veteen niin, että se on täysin veden alla noin 20-30 sekunniksi. Peittokuvasta tulee läpinäkyvämpi. Sen seinien ei pidä antaa tarttua yhteen materiaalin pehmityksen vuoksi.
- Poista korkki vedestä. Ennen kuin laitat sen suuhusi, tarkista sormillasi, ettei se ole liian kuuma.
- Aseta alusta suuhusi kuvan osoittamalla tavalla ja peitä koko hammaskaaren U-muotoinen.
- Sulje huulet ja pidä lasta painettuna sormillasi, poskillasi ja kielelläsi 1-2 minuuttia samalla kun imet lastasta vettä.
- Irrota peite hammaskaaresta ja jäähdytä sitä kylmän veden alla (n. 1 minuutti)
- Päällyste voidaan leikata sopivaan kokoon, mikä varmistaa tarvittavan käyttömukavuuden. Huomaa, että peitteen tarkka säätö vähentää geelin kulutusta ja varmistaa tuotteen optimaalisen käytön.
- Huomautus: Jos päällyys on liian kylmä sopimaan hampaillesi tai sen seinät ovat juuttuneet yhteen, voit toistaa lämmitystoiminnon.

TEKNISET TIEDOT

- Kuumakutistuva materiaali
- Yleiskokoinen päällyys
- Se ei ole hammashoitotuote
- Ei ole suositeltavaa syödä tai juoda kuumia juomia sitä käytettäessä.

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Huuhtelee lisäosa huolellisesti juoksevan, haalean veden alla ennen jokaista käyttöä.
- Pese päällyys jokaisen käyttökerran jälkeen miedolla saippualla tai erityisellä suun tarvikkeiden puhdistusaineella.
- Vältä kuumien veden käyttöä – se voi aiheuttaa materiaalin muodonmuutoksia.
- Kuivaa peite pehmeällä liinalla tai anna kuivua puhtaalla pyyhkeellä.
- Säilytä tuuletetussa astiassa, poissa kosteuden ja lämmönlähteistä.
- Tarkista säännöllisesti päällyste vaurioiden varalta – jos se on haljennut tai vääntynyt, vaihda se uuteen.
- Älä käytä puhdistukseen pesuaineita, alkoholia tai valkaisuainetta - ne voivat vahingoittaa tuotteen pintaa.

TURVALLISUUSOHJEET

- Älä käytä peitettä, jos se on haljennut, vääntynyt tai siinä on kulumisen merkkejä.
- Ennen ensimmäistä käyttöä lue valmistajan ohjeet varmistaaksesi, että tuote sopii tarpeisiisi.
- Älä jaa peittokuvaa muiden ihmisten kanssa – tuote on tarkoitettu vain henkilökohtaiseen käyttöön.
- Älä käytä suositeltua pidempään – se voi aiheuttaa epämukavuutta tai ärsytystä.
- Jos tunnet kipua, epämukavuutta tai liiallista painetta käytön aikana, lopeta käyttö ja ota yhteys hammaslääkäriisi.
- Pidä peitto poissa lasten ja eläinten ulottuvilta – tukehtumis- tai nielemisvaara.
- Älä altista tuotetta korkeille lämpötiloille (esim. kuumalle vedelle, auringonvalolle, lämmityslaitteille).



VINKKEJÄ JA TIETOA KÄYTETTYJEN PAKKAUSTEN HALLINTAAN

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten määräämään jätehuoltopisteeseen. Tietoja käytetyn tuotteen hävittämismahdollisuuksista antaa kunnan tai kaupungin virasto.

Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laitteiden ja tuotteiden turvallisuutta koskevat vaatimukset.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tekstiin, suunnitteluun ja tuotetietoihin ilman erillistä ilmoitusta.

Gerbiamasis pone arba ponia, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kad užtikrintumėte tinkamą gaminio naudojimą.

Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje, ir vadovaukitės jo rekomendacijomis, nes jos nurodymų nesilaikymas gali kelti pavojų gyvybei arba sveikatai.

PRAŠYMAS IR APRAŠYMAS

Dantų griežimas ir žandikaulio sukandimas gali sukelti daug rimtų pažeidimų – tiek visam smilkininiam apatiniam sąnariui, tiek patiems dantis. Lygintuvai padeda stabilizuoti žandikaulio padėtį ir apsaugo nuo dantų griežimo naktį.

Atpalaiduojamųjų įtvarų nešiojimo trukmė priklauso nuo kiekvieno paciento poreikių.

Padėkliukai gali būti naudojami dantis balinti. Specialios termoaktyvios perdangos leidžia geliui pasiekti visur ir optimaliai veikti visus dantis.

PATARIMAS

- Prietaisas turi būti patikrintas dėl pristatymo išsamumo ir matomų pažeidimų.
- Pristačius nepilną pristatymą arba pastebėjus žalą dėl netinkamos pakuotės ar transportavimo, susisieki su aptarnavimo telefonu.

KAIP NAUDOTI

- Vandenį pašildykite iki beveik virimo temperatūros.
- Padėkite uždengtą dangą vertikaliai į vandenį, kad ji būtų visiškai panardinta maždaug 20-30 sekundžių. Perdanga tampa skaidresnė. Jo sienoms neturėtų būti leidžiama sulipti dėl medžiagos plastifikacijos.
- Nuimkite dangtelį nuo vandens. Prieš dėdami jį į burną, pirštais patikrinkite, ar jis nėra per karštas.
- Įdėkite padėklą į burną, kaip parodyta paveikslėlyje, U forma uždenkite visą dantų lanką.
- Užmerkite lūpas ir 1-2 minutes laikykite įtvarą prispaustą pirštais, skruostais ir liežuviu, siurbdami vandenį iš įtvaro.
- Nuimkite perdangą nuo dantų lanko ir atvėsinkite po šalto vandens srove (apie 1 minutę)
- Perdangą galima iškirti pagal dydį, užtikrinant būtiną naudojimo komfortą. Atkreipkite dėmesį, kad tikslus perdangos suregulavimas sumažina gelio sąnaudas ir užtikrina optimalų produkto naudojimą.
- Pastaba: Jei perdanga yra per šalta, kad tilptų jūsų dantys arba jos sienelės sulipusios, galite pakartoti šildymo operaciją.

TECHNINIAI DUOMENYS

- Termiškai susitraukianti medžiaga
- Universalaus dydžio perdanga
- Tai nėra odontologinis produktas
- Ją nešiojant nerekomenduojama valgyti ar gerti karštų gėrimų.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš kiekvieną naudojimą gerai nuplaukite priedą po tekančiu drungnu vandeniu.
- Po kiekvieno naudojimo perdangą nuplaukite švelniu muilu arba specialiu burnos priedų valikliu.
- Venkite naudoti karštą vandenį – tai gali deformuoti medžiagą.
- Nusausinkite perdangą minkštu skudurėliu arba leiskite išdžiūti ant švaraus rankšluosčio.
- Laikyti vėdinamoje talpykloje, toliau nuo drėgmės ir šilumos šaltinių.
- Reguliariai tikrinkite, ar perdanga nepažeista – jei ji įskilusi ar deformuota, pakeiskite ją nauju.
- Valymui nenaudokite ploviklių, alkoholio ar baliklių – jie gali pažeisti gaminio paviršių.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Nenaudokite perdangos, jei ji įskilusi, deformuota arba turi nusidėvėjimo žymių.
- Prieš naudodami pirmą kartą, perskaitykite gamintojo instrukcijas, kad įsitikintumėte, jog gaminys atitinka jūsų poreikius.
- Nesidalinkite perdanga su kitais žmonėmis – gaminys skirtas tik individualiam naudojimui.
- Nenaudokite ilgiau nei rekomenduojama – tai gali sukelti diskomfortą ar dirginimą.
- Jei naudojimo metu jaučiate skausmą, diskomfortą ar per didelį spaudimą, nutraukite naudojimą ir kreipkitės į odontologą.
- Uždengimą laikykite atokiau nuo vaikų ir gyvūnų – pavojus užspringti ar praryti.
- Nelaikykite gaminio aukštoje temperatūroje (pvz., karšto vandens, saulės spindulių, šildymo prietaisų).



PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE NAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMĄ

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galima išmesti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotos pakavimo medžiagos turi būti pristatytos į vietos valdžios nurodytą atliekų šalinimo punktą. Informaciją apie panaudoto gaminio utilizavimo galimybes teikia savivaldybės ar miesto įstaiga.

Gaminys atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.

Pasiliekame teisę be įspėjimo keisti tekstą, dizainą ir gaminio duomenis.

Godātais kungs vai kundze! Paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus, lai nodrošinātu pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tās ieteikumus, jo norādījumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

PIETEIKUMS UN APRAKSTS

Zobu griešana un žokļa savilkšana var novest pie daudziem nopietniem bojājumiem – gan visai temporomandibulārajai locītavai, gan pašiem zobiem. Izlīdzinātāji palīdz stabilizēt žokļa stāvokli un novērš zobu griešanu naktī.

Relaksācijas šinu nēsāšanas ilgums ir atkarīgs no katra pacienta vajadzībām.

Paplātes var izmantot zobu balināšanai. Īpaši termoaktīvie pārklājumi ļauj želejai sasniegt visur un optimāli iedarboties uz visiem zobiem.

PADOMS

- Ierīcei ir jāpārbauda piegādes pilnīgums un redzami bojājumi.
- Nepilnīgas piegādes gadījumā vai ja pamanāt bojājumus nepareiza iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar servisa uzticības tālruni.

KĀ LIETOT

- Uzkaršē ūdeni līdz vārīšanās temperatūrai.
- Novietojiet novietoto pārklājumu vertikāli ūdenī, lai tas būtu pilnībā iegremdēts apmēram 20-30 sekundes. Pārklājums kļūst caurspīdīgāks. Tā sienām nedrīkst ļaut salipt kopā materiāla plastifikācijas dēļ.
- Noņemiet vāciņu no ūdens. Pirms ievietošanas mutē pārbaudiet ar pirkstiem, lai pārliedzinātos, ka tas nav pārāk karsts.
- Ievietojiet paplāti mutē, kā parādīts attēlā, nosedzot visu zobu velvi U formā.
- Aizveriet lūpas un turiet šinu nospiešu ar pirkstiem, vaigiem un mēli 1-2 minūtes, vienlaikus izsūcot ūdeni no šinas.
- Noņemiet pārklājumu no zobu loka un atdzesējiet to auksta ūdens straumē (apmēram 1 minūti)
- Pārklājumu iespējams piegriezt pēc izmēra, nodrošinot nepieciešamo lietošanas komfortu. Lūdzu, ņemiet vērā, ka precīza pārklājuma regulēšana samazina želejas patēriņu un nodrošina optimālu produkta lietošanu.
- Piezīme: Ja pārklājums ir pārāk auksts, lai ietilptu jūsu zobiem, vai tā sienas ir salīpušas kopā, varat atkārtot sildīšanas darbību.

TEHNISKIE DATI

- Termiski saraušanās materiāls
- Universāla izmēra pārklājums
- Tas nav zobārstniecības produkts
- Valkājot to nav ieteicams ēst vai dzert karstus dzērienus.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pirms katras lietošanas reizes rūpīgi izskalojiet piederumu zem tekoša, remdena ūdens.
- Pēc katras lietošanas reizes nomazgājiet pārklājumu ar maigām ziepēm vai īpašu mutes dobuma piederumu tīrīšanas līdzekli.
- Izvairieties no karsta ūdens lietošanas – tas var izraisīt materiāla deformāciju.
- Nosusiniet pārklājumu ar mikstu drānu vai ļaujiet nožūt uz tīra dvieļa.
- Uzglabāt vēdināmā traukā, prom no mitruma un siltuma avotiem.
- Regulāri pārbaudiet, vai pārklājums nav bojāts – ja tas ir saplaisājis vai deformējies, nomainiet to ar jaunu.
- Tīrīšanai neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus, spirtu vai balinātājus – tie var sabojāt izstrādājuma virsmu.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Neizmantojiet pārklājumu, ja tas ir saplaisājis, deformēts vai tam ir nodiluma pazīmes.
- Pirms pirmās lietošanas izlasiet ražotāja norādījumus, lai pārliedzinātos, ka produkts ir piemērots jūsu vajadzībām.
- Neizmantojiet pārklājumu ar citiem cilvēkiem – produkts ir paredzēts tikai individuālai lietošanai.
- Nelietojiet ilgāk par ieteicamo laiku – tas var radīt diskomfortu vai kairinājumu.
- Ja lietošanas laikā jūtat sāpes, diskomfortu vai pārmērīgu spiedienu, pārtrauciet lietošanu un konsultējieties ar savu zobārstu.
- Glabājiet pārklājumu bērniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā — aizrīšanās vai norīšanas risks.
- Nepakļaujiet izstrādājumu augstas temperatūras iedarbībai (piemēram, karstam ūdenim, saules gaismai, sildīšanas ierīcēm).



PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA PĀRVALDĪBU

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var nodot vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo iestāžu norādītajā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par izlietotās preces utilizācijas iespējām sniedz pašvaldības vai pilsētas pārvalde.

Produkts atbilst Eiropas un valsts prasībām attiecībā uz ierīču un izstrādājumu drošību.

Mēs paturam tiesības bez brīdinājuma veikt izmaiņas tekstā, dizainā un produkta datos.

Lugupeetud härra või proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid, et tagada toote õige kasutamine.

Hoidke käesolev juhend edaspidiseks kasutamiseks alles ja järgige selle soovitusi, kuna juhiste eiramine võib ohustada elu või tervist.

TAOTLUS JA KIRJELDUS

Hammaste krigistamine ja lõualuu kokku surumine võivad kaasa tuua palju tõsiseid kahjustusi – nii kogu temporomandibulaarliigesele kui ka hammastele endile. Joondajad aitavad stabiliseerida lõualuu asendit ja takistavad õist hammaste krigistamist.

Lõõgastuslahaste kandmise kestus sõltub iga patsiendi vajadustest.

Kandikuid saab kasutada hammaste valgendamiseks. Spetsiaalsed termoaktiivsed ülekatted võimaldavad geelil jõuda kõikjale ja toimida optimaalselt tervetel hammastel.

VIHJE

- Seadet tuleb kontrollida tarne täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
- Mittetäieliku tarne korral või kui märkate vigase pakendi või transpordi tõttu kahjustusi, võtke ühendust teenindustelefoniga.

KUIDAS KASUTADA

- Kuumutage vesi keemistemperatuuri lähedale.
- Asetage asetatud kattekiht vertikaalselt vette, nii et see oleks umbes 20-30 sekundiks täielikult vee all. Ülekate muutub läbipaistvamaks. Selle seinad ei tohiks materjali plastifitseerimise tõttu kokku kleepuda.
- Eemaldage kork veest. Enne suhu panemist kontrollige sõrmedega, et see poleks liiga kuum.
- Aseta kandik suhu, nagu pildil näidatud, kattes kogu hambakaare U-kujuliselt.
- Sulgege huuled ja hoidke lahast sõrmede, põskede ja keelega vajutatuna 1-2 minutit, imedes samal ajal lahast vett välja.
- Eemaldage hambakaarelt kattekiht ja jahutage seda külma vee all (umbes 1 minut)
- Ülekatte saab mõõtu lõigata, tagades vajaliku kasutusmugavuse. Pange tähele, et ülekatte täpne reguleerimine vähendab geeli tarbimist ja tagab toote optimaalse kasutamise.
- Märkus. Kui kattekiht on hammaste jaoks liiga külm või selle seinad on kokku kleepunud, võite soojendamist korrata.

TEHNILISED ANDMED

- Kuumkahanev materjal
- Universaalse suurusega ülekate
- See ei ole hambaravitoode
- Selle kandmise ajal ei ole soovitatav süüa ega juua kuumi jookke.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Enne iga kasutamist loputage tarvikut põhjalikult jooksva leige vee all.
- Pärast iga kasutamist peske kattekihti pehme seebi või spetsiaalse suutarvikute puhastusvahendiga.
- Vältige kuuma vee kasutamist – see võib põhjustada materjali deformatsiooni.
- Kuivatage pealiskihit pehme lapiga või laske puhtal rätikul kuivada.
- Hoida ventileeritavas anumas, eemal niiskusest ja soojusallikatest.
- Kontrollige regulaarselt kattekihti kahjustuste suhtes – kui see on pragunenud või deformeerunud, asendage see uuega.
- Ärge kasutage puhastamiseks pesuaineid, alkoholi ega valgendit – need võivad kahjustada toote pinda.

OHUTUSJUHISED

- Ärge kasutage kattekihti, kui see on mõranenud, deformeerunud või sellel on kulumisjälgi.
- Enne esmakordset kasutamist lugege läbi tootja juhised, et veenduda toote sobivuses teie vajadustele.
- Ärge jagage ülekateid teiste inimestega – toode on mõeldud ainult individuaalseks kasutamiseks.
- Ärge kasutage soovitatust kauem – see võib põhjustada ebamugavustunnet või ärritust.
- Kui tunnete kasutamise ajal valu, ebamugavustunnet või liigset survet, lõpetage kasutamine ja konsulteerige oma hambaarstiga.
- Hoidke kattekihti lastest ja loomadest eemal – lämbumis- või neelamisohu.
- Ärge jätke toodet kõrgete temperatuuride kätte (nt kuum vesi, päikesevalgus, kütteseadmed).



NÕUANDED JA TEAVE KASUTATUD PAKENDITE HALDAMISE KOHTA

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab ära anda kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike ametiasutuste poolt määratud jäätmekäitluspunkti. Infot kasutatud toote utiliseerimise võimaluste kohta annab valla- või linnaamet.

Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutuse nõuetele.

Jätame endale õiguse teha tekstis, disainis ja tooteandmetes ette teatamata muudatusi.

Spoštovani, zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite naslednja navodila, da zagotovite pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevajte njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje navodil ogrozi življenje ali zdravje.

UPORABA IN OPIS

Škripanje z zobmi in stiskanje čeljusti lahko povzroči številne resne poškodbe – tako celotnega temporomandibularnega sklepa kot samih zob.

Alignerji pomagajo stabilizirati položaj čeljusti in preprečujejo škrtanje z zobmi ponoči.

Trajanje nošenja sprostitevni opornic je odvisno od potreb posameznega pacienta.

Pladnji se lahko uporabljajo za beljenje zob. Posebne termoaktivne prevleke omogočajo, da gel doseže povsod in optimalno deluje na celotne zobe.

NAMIG

- Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in morebitnih vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dostave ali če opazite poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta, se obrnite na servisno linijo.

KAKO UPORABLJATI

- Vodo segrejte skoraj do vrelišča.
- Postavljeno prevleko postavite navpično v vodo, tako da je popolnoma potopljena za približno 20-30 sekund. Prekrivanje postane bolj pregledno. Njegove stene ne smejo biti zlepljene zaradi plastifikacije materiala.
- Odstranite pokrovček iz vode. Preden jo damo v usta, s prsti preverimo, da ni prevroča.
- Pladenj položite v usta, kot je prikazano na sliki, in pokrijte celoten zobni lok v obliki črke U.
- Zaprite ustnice in držite opornico stisnjeno s prsti, lici in jezikom 1-2 minuti, medtem ko sesate vodo iz opornice.
- Odstranite nadvložek z zobnega loka in ga ohladite pod curkom hladne vode (cca. 1 minuta)
- Prevleko je mogoče razrezati na želeno velikost, kar zagotavlja potrebno udobje pri uporabi. Upoštevajte, da natančna nastavitev prevleke zmanjša porabo gela in zagotavlja optimalno uporabo izdelka.
- Opomba: Če je prevleka prehladna, da bi se prilegala vašim zobem ali če so njene stene zlepljene, lahko ponovite postopek segrevanja.

TEHNIČNI PODATKI

- Toplotno skrčljiv material
- Prevleka univerzalne velikosti
- Ni zobni izdelek
- Med nošenjem ni priporočljivo jesti ali piti vročih pijač.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Pred vsako uporabo nastavke temeljito sperite pod tekočo, mlačno vodo.
- Po vsaki uporabi operite prevleko z blagim milom ali posebnim čistilom za ustne pripomočke.
- Izogibajte se uporabi vroče vode - lahko povzroči deformacijo materiala.
- Prevleko osušite z mehko krpo ali pustite, da se posuši na čisti brisači.
- Hraniti v zračni posodi, stran od vlage in virov toplote.
- Redno preverjajte, ali je prevleka poškodovana – če je počena ali deformirana, jo zamenjajte z novo.
- Za čiščenje ne uporabljajte detergentov, alkohola ali belila – lahko poškodujejo površino izdelka.

VARNOSTNA NAVODILA

- Ne uporabljajte prevleke, če je počena, deformirana ali kaže znake obrabe.
- Pred prvo uporabo preberite navodila proizvajalca in se prepričajte, da je izdelek primeren za vaše potrebe.
- Prevleke ne delite z drugimi osebami – izdelek je namenjen izključno individualni uporabi.
- Ne uporabljajte dlje od priporočenega časa – lahko povzroči nelagodje ali draženje.
- Če med uporabo čutite bolečino, nelagodje ali pretiran pritisk, prenehajte z uporabo in se posvetujte z zobozdravnikom.
- Prevleko hranite izven dosega otrok in živali – nevarnost zadušitve ali zaužitja.
- Izdelka ne izpostavljajte visokim temperaturam (npr. vroča voda, sončna svetloba, grelne naprave).

NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z UPORABLJENO EMBALAŽO



Embalaža je narejena iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Uporabljeno embalažo je treba oddati na mesto za odlaganje odpadkov, ki ga določijo lokalne oblasti. Informacije o možnostih oddaje rabljenega izdelka posreduje občinski oz.

Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in podatkov o izdelkih brez predhodnega obvestila.

A Sir nó Madam, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha seo a leanas chun úsáid cheart an táirge a chinntiú.

Coinnigh an lámhleabhar seo le haghaidh tagartha sa todhchaí le do thoil agus lean a mholtaí, mar d'fhéadfadh sé a bheith ina bhagairt ar an saol nó ar an tsláinte mura gcloítear lena threoracha.

IARRATAS AGUS CUR SÍOS

Is féidir go leor damáistí tromchúiseacha a bheith mar thoradh ar mheilt fiacra agus clenching an fhód – don alt temporomandibular ar fad agus do na fiacra féin. Cuidíonn na hailínithe le seasamh an fhód a chobhsú agus cosc a chur ar mheilt fiacra san oíche.

Braitheann fad caitheamh splints scíthe ar riachtanais gach othair.

Is féidir na tráidirí a úsáid chun whiten do fiacra. Ligeann forluí teirmeaghníomhacha speisialta don fhoirmiú teacht i ngach áit agus oibriú go barrmhaith ar na fiacra iomlána.

TIP

- Ní mór an gléas a sheiceáil le haghaidh iomláine an tseachadta agus aon damáiste infheicthe.
- I gcás seachadadh neamhiomlán nó má thugann tú damáiste faoi deara mar gheall ar phacáistiú nó iompar lochtach, déan teagmháil le beolíne na seirbhíse.

CONAS A ÚSÁID

- Teas an t-uisce go dtí gar don fhiuchphointe.
- Cuir an forleagan suite go ceartingearach in uisce ionas go mbeidh sé faoi uisce go hiomlán ar feadh thart ar 20-30 soicind. Éiríonn an forleagan níos trédhearcaí. Níor cheart go gceadófaí a ballaí cloí le chéile mar gheall ar plaisteachú an ábhair.
- Bain an caipín as an uisce. Sula gcuirfidh tú i do bhéal é, seiceáil le do mhéara chun a chinntiú nach bhfuil sé ró-the.
- Cuir an tráidire i do bhéal mar a thaispeántar sa phictiúr, ag clúdach an áirse fiacra ar fad i gcruith U.
- Dún do liopaí agus coinneigh an splint brúite le do mhéara, le do cheeks agus do theanga ar feadh 1-2 nóiméad agus tú ag sú uisce as an splint.
- Bain an forleagan as an áirse fiacloireachta agus fuaraigh é faoi shruth uisce fuar (thart ar 1 nóiméad)
- Is féidir an forleagan a ghearradh de réir méid, ag cinntiú an chompord úsaíde is gá. Tabhair faoi deara le do thoil go laghdaíonn coigeartú beacht an fhorleagain tomhaltas glóthach agus cinntíonn sé an úsáid is fearr a bhaint as an táirge.
- Nóta: Má tá an forleagan ró-fhuar chun do chuid fiacra a fheistiú nó má tá a ballaí greamaithe le chéile, is féidir leat an oibriocht teasa a dhéanamh arís.

SONRAÍ TEICNIÚLA

- Ábhar Laghdaigh Teas
- Forleagan de mhéid uilíoch
- Ní táirge fiacloireachta é
- Ní mholtar deochanna te a ithe nó a ól agus é á chaitheamh.

GLANADH AGUS COTHABHÁIL

- Roimh gach úsáid, sruthlaigh an ceangaltán go maith faoi uisce te a rith.
- Tar éis gach úsaíde, nigh an forleagan le gallúnach éadrom nó le glantóir speisialta cúlpháirtí béil.
- Seachain uisce te a úsáid - d'fhéadfadh sé a bheith ina chúis le dífhoirmiú an ábhair.
- Triomaigh an forleagan le héadach bog nó lig dó a thriomú ar thuáille glan.
- Stóráil i gcoimeádán aeráilte, ar shiúl ó fhoinsí taise agus teasa.
- Seiceáil an forleagan go rialta le haghaidh damáiste - má tá scoilte nó dífhoirmithe, cuir ceann nua ina ionad.
- Ná húsáid glantach, alcól nó bleach le haghaidh glantacháin - féadfaidh siad damáiste a dhéanamh do dhromchla an táirge.

TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA

- Ná húsáid an forleagan má tá sé scáinte, dífhoirmithe nó má tá comharthaí caitheamh ann.
- Roimh é a úsáid den chéad uair, léigh treoracha an mhonaróra chun a chinntiú go bhfuil an táirge oiriúnach do do chuid riachtanas.
- Ná roinn an forleagan le daoine eile - tá an táirge beartaithe le haghaidh úsaíde aonair amháin.
- Ná húsáid níos faide ná an t-am a mholtar - d'fhéadfadh míchompord nó greannú a bheith ann.
- Má bhíonn pian, míchompord nó brú iomarcach agat le linn úsaíde, scoir den úsáid agus téigh i gcomhairle le d'fhiacloir.
- Coinnigh an forleagan amach ó leanaí agus ó ainmhithe - baol tachtadh nó slogtha.
- Ná nocht an táirge do theocht ard (m.sh. uisce te, solas na gréine, gléasanna téimh).



LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTIÚ PACÁISTIÚ ÚSÁIDEACHA

Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol ar féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil.

Ba cheart ábhar pacáistithe úsaíde a sheachadadh chuig an bpointe diúscairthe dramhaíola arna ainmniú ag na húdaráis áitiúla.

Cuireann an oifig chathrach nó an oifig chathrach faisnéis ar fáil faoi na féidearthachtaí atá ann chun an táirge úsaíde a dhiúscairt.

Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht feistí agus táirgí.

Coimeádaimid an ceart chun athruithe a dhéanamh ar théacs, dearadh agus sonraí táirgí gan fógra.

Għażiż Sinjur jew Sinjura, grazzi talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet li ġejjin biex tiżgura l-użu xieraq tal-prodott.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, peress li n-nuqqas li ssegwi l-istruzzjonijiet tiegħu jista' jkun ta' theddida għall-ħajja jew is-saħħa.

APPLIKAZZJONI U DESKRIZZJONI

It-tin tas-sniien u l-għaqda tax-xedaq jistgħu jwasslu għal ħafna ħsarat serji - kemm għall-gog temporomandibulari kollu kif ukoll għas-sniien infushom. L-aligners jgħinu biex jistabbilizzaw il-pożizzjoni tax-xedaq u jipprevjenu t-tin tas-sniien bil-lejl.

It-tul ta' żmien li jintlibes splints ta' rilassament jiddependi fuq il-htiġijiet ta' kull pazjent.

It-trejs jistgħu jintużaw biex ibajdu snienek. Overlays termoattivi speċjali jippermettu li l-ġell jilhaq kullimkien u jahdem bl-aħjar mod fuq is-sniien kollha.

TIP

- L-apparat għandu jiġi ċċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u kwalunkwe ħsara viżibbli.
- F'każ ta' kunsinna mhux kompluta jew jekk tinnotta ħsara minħabba ippakkjar jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.

KIF GħANDEK TUŻA

- Sahħan l-ilma sa qrib il-punt tat-togħlija.
- Poġġi l-overlay pożizzjonat vertikament fl-ilma sabiex ikun mgħaddas għal kollox għal madwar 20-30 sekonda. Is-supervizjoni ssir aktar trasparenti. Il-hitan tagħha m'għandhomx jithallew jehlu flimkien minħabba l-plastikizzazzjoni tal-materjal.
- Nehhi l-għatu mill-ilma. Qabel ma tpoġġih f'halqek, iċċekkja b'subgħajk biex tiżgura li ma jkunx shun wisq.
- Poġġi t-trej f'halqek kif muri fl-istampa, u tkopri l-arkata dentali kollha f'forma ta' 'U'.
- Aghlaq ix-xufftejn tiegħek u żomm il-qassa magħfusa b'subgħajk, haddejn u lsienek għal 1-2 minuti filwaqt li terda 'l-ilma mill-qassa.
- Nehhi l-overlay mill-arkata dentali u kessaħ taht nixxieġha ta' ilma kiesaħ (madwar 1 minuta)
- L-overlay jista' 'jinqata' għad-daqs, u jiżgura l-kumdità meħtieġa ta' użu. Jekk jogħġbok innotta li l-aġġustament preċiż tal-overlay inaqqs il-konsum tal-ġel u jiżgura l-aħjar użu tal-prodott.
- Nota: Jekk is-supervizjoni hija kiesha wisq biex taqbel mas-sniien tiegħek jew il-hitan tagħha huma mwahħla flimkien, tista' tirrepeti l-operazzjoni tat-tishin.

DEJTA TEKNIKA

- Materjal li jinxtorob bis-shana
- Overlay ta' daqs universali
- Mhuwix prodott dentali
- Mhux rakkomandat li tiekol jew tixrob xorb shun waqt li tkun tilbesha.

TINDIF U MANUTENZJONI

- Qabel kull użu, lahlah sew it-twahħil taht ilma ġieri u fietel.
- Wara kull użu, ahsel l-overlay b'sapun ħafif jew b'apparat speċjali li jnaddaf l-aċċessorji orali.
- Evita li tuża ilma shun - jista' jikkawża deformazzjoni tal-materjal.
- Nixxef l-overlay b'ċarruta ratba jew hallih jinxef fuq xugaman nadif.
- Ahžen f'kontenitur ventilat, 'il bogħod minn sorsi ta' umdità u shana.
- Iċċekkja regolarment l-overlay għal ħsara - jekk ikkrekkjat jew deformat, ibdelha b'wahda ġdida.
- Tużax deterġenti, alkohol jew bliċ għat-tindif - jistgħu jagħmlu ħsara lill-wiċċ tal-prodott.

ISTRUZZJONIJIET TAS-SIGURTÀ

- Tużax l-overlay jekk ikun imxaqqaq, deformat jew juri sinjali ta' xedd.
- Qabel l-ewwel użu, aqra l-istruzzjonijiet tal-manifattur biex tiżgura li l-prodott huwa adattat għall-bżonnijiet tiegħek.
- Taqsamx is-superpożizzjoni ma 'nies oħra - il-prodott huwa maħsub għal użu individwali biss.
- Tużax għal żmien itwal minn dak rakkomandat - jista' jikkawża skumdità jew irritazzjoni.
- Jekk tesperjenza uġiġh, skumdità jew pressjoni eċċessiva waqt l-użu, waqqaf l-użu u kkonsulta lid-dentist tiegħek.
- Żomm il-kisja 'l bogħod mit-tfal u l-annimali - riskju ta' fgar jew tibra'.
- Tesponix il-prodott għal temperaturi għoljin (eż. ilma shun, dawl tax-xemx, apparat li jsaħħan).



GĦAJR U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-PAKKETT UŻAT

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-imballaġġ użat għandu jitwassal fil-punt tar-rimi tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar il-possibbiltajiet tar-rimi tal-prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju municipli jew tal-belt.

Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali dwar is-sikurezza tal-apparati u l-prodotti.

Aħna nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, id-disinn u d-dejta tal-prodott mingħajr avviż.

Poštovani gospodine ili gospođo, zahvaljujemo što ste kupili naš proizvod!

Prije uporabe proizvoda, pročitajte sljedeće upute kako biste osigurali ispravnu uporabu proizvoda.

Sačuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe i slijedite njegove preporuke jer nepoštivanje njegovih uputa može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.

PRIMJENA I OPIS

Škripanje zubima i stiskanje čeljusti može dovesti do mnogih ozbiljnih oštećenja – kako cijelog temporomandibularnog zgloba tako i samih zuba. Aligneri pomažu stabilizirati položaj čeljusti i sprječavaju škripanje zubima noću.

Trajanje nošenja relaksacionih udloga ovisi o potrebama svakog pacijenta.

Posude se mogu koristiti za izbjeljivanje zubi. Posebni termoaktivni slojevi omogućuju gelu da dopre posvuda i optimalno djeluje na cijele zube.

SAVJET

- Na uređaju je potrebno provjeriti kompletnost isporuke i vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili ako primijetite oštećenje zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

KAKO SE KORISTI

- Zagrijte vodu do točke blizu vrenja.
- Stavite postavljeni sloj okomito u vodu tako da bude potpuno uronjen otprilike 20-30 sekundi. Prekrivanje postaje transparentnije. Ne smije se dopustiti da se njegove stijenke lijepo zajedno zbog plastificiranja materijala.
- Skinite čep s vode. Prije nego ga stavite u usta, provjerite prstima da nije prevruć.
- Stavite ladicu u usta kao što je prikazano na slici, pokrivajući cijeli zubni niz u obliku slova U.
- Zatvorite usne i držite udlogu pritisnutu prstima, obrazima i jezikom 1-2 minute dok usisavate vodu iz udloge.
- Ukloniti navlaku sa zubnog niza i ohladiti pod mlazom hladne vode (cca. 1 minuta)
- Prekrivač se može izrezati na željenu veličinu, osiguravajući potrebnu udobnost korištenja. Imajte na umu da precizno podešavanje sloja smanjuje potrošnju gela i osigurava optimalnu upotrebu proizvoda.
- Napomena: Ako je obloga prehladna da bi pristajala vašim zubima ili su joj stijenke zalijepljene, možete ponoviti postupak zagrijavanja.

TEHNIČKI PODACI

- Termoskupljajući materijal
- Prekrivač univerzalne veličine
- Nije dentalni proizvod
- Ne preporučuje se jesti i piti vruće napitke dok ga nosite.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Prije svake uporabe, nastavak temeljito isperite pod tekućom, mlakom vodom.
- Nakon svake uporabe, operite oblogu blagim sapunom ili posebnim sredstvom za čišćenje oralnog pribora.
- Izbjegavajte korištenje vruće vode - to može uzrokovati deformaciju materijala.
- Osušite sloj mekom krpom ili ostavite da se osuši na čistom ručniku.
- Čuvati u posudi s ventilacijom, dalje od vlage i izvora topline.
- Redovito provjeravajte oštećenje sloja - ako je napuknut ili deformiran, zamijenite ga novim.
- Ne koristite deterdžente, alkohol ili izbjeljivač za čišćenje - oni mogu oštetiti površinu proizvoda.

SIGURNOSNE UPUTE

- Nemojte koristiti prekrivač ako je napuknut, deformiran ili pokazuje znakove istrošenosti.
- Prije prve uporabe pročitajte upute proizvođača kako biste provjerili odgovara li proizvod vašim potrebama.
- Nemojte dijeliti sloj s drugim osobama – proizvod je namijenjen samo za osobnu upotrebu.
- Nemojte koristiti dulje od preporučenog vremena – može uzrokovati nelagodu ili iritaciju.
- Ako osjetite bol, nelagodu ili pretjerani pritisak tijekom uporabe, prekinite korištenje i posavjetujte se sa svojim stomatologom.
- Prekrivač držite podalje od djece i životinja - opasnost od gušenja ili gutanja.
- Ne izlažite proizvod visokim temperaturama (npr. vruća voda, sunčeva svjetlost, uređaji za grijanje).



SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU ISTROŠENOM AMBALAŽOM

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu zbrinuti u vašem lokalnom centru za recikliranje.

Iskorišteni materijal za pakiranje treba predati na mjesto za odlaganje otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o mogućnostima zbrinjavanja rabljenog proizvoda daje općinski, odnosno gradski ured.

Proizvod zadovoljava europske i nacionalne zahtjeve o sigurnosti uređaja i proizvoda.

Zadržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i podataka o proizvodu bez prethodne najave.

Уважаемый господин или госпожа, спасибо за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите следующие инструкции, чтобы обеспечить правильное использование продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте содержащимся в нем рекомендациям, поскольку несоблюдение его инструкций может представлять угрозу жизни или здоровью.

ПРИМЕНЕНИЕ И ОПИСАНИЕ

Скрежетание зубами и стискивание челюстей могут привести ко многим серьезным повреждениям — как всего височно-нижнечелюстного сустава, так и самих зубов. Элайнеры помогают стабилизировать положение челюсти и предотвращают скрежетание зубами по ночам. Длительность ношения релаксационных шин зависит от потребностей каждого пациента.

Капы можно использовать для отбеливания зубов. Специальные термоактивные накладки позволяют гелю проникать везде и оказывать оптимальное воздействие на всю поверхность зубов.

КОНЧИК

- Необходимо проверить комплектность поставки устройства и отсутствие видимых повреждений.
- В случае неполной поставки или если вы заметили повреждения, вызванные ненадлежащей упаковкой или транспортировкой, пожалуйста, свяжитесь с горячей линией сервисной службы.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ

- Нагрейте воду почти до кипения.
- Поместите накладку вертикально в воду так, чтобы она была полностью погружена примерно на 20–30 секунд. Наложение становится более прозрачным. Нельзя допускать слипания стенок из-за пластификации материала.
- Выньте крышку из воды. Прежде чем положить его в рот, проверьте пальцами, не слишком ли он горячий.
- Поместите капу в рот, как показано на рисунке, закрывая всю зубную дугу в форме буквы U.
- Сомкните губы и прижмите шину пальцами, щеками и языком на 1–2 минуты, одновременно высасывая воду из шины.
- Снимите накладку с зубной дуги и охладите ее под струей холодной воды (примерно 1 минуту).
- Накладку можно обрезать по размеру, обеспечивая необходимый комфорт использования. Обратите внимание, что точная регулировка накладки снижает расход геля и обеспечивает оптимальное использование продукта.
- Примечание: Если накладка слишком холодная и не подходит к вашим зубам или ее стенки слиплись, вы можете повторить операцию нагрева.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Термоусадочный материал
- Накладка универсального размера
- Это не стоматологический продукт.
- Во время ношения не рекомендуется есть и пить горячие напитки.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед каждым использованием тщательно промывайте насадку под проточной теплой водой.
- После каждого использования мойте накладку мягким мылом или специальным средством для чистки принадлежностей для полости рта.
- Избегайте использования горячей воды — это может привести к деформации материала.
- Протрите накладку мягкой тканью или дайте высохнуть на чистом полотенце.
- Хранить в проветриваемом контейнере, вдали от влаги и источников тепла.
- Регулярно проверяйте накладку на наличие повреждений — если она треснула или деформировалась, замените ее новой.
- Не используйте для чистки моющие средства, спирт или отбеливатель — они могут повредить поверхность изделия.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Не используйте накладку, если она треснула, деформировалась или имеет следы износа.
- Перед первым использованием прочтите инструкцию производителя, чтобы убедиться, что продукт подходит для ваших нужд.
- Не передавайте накладку другим людям — продукт предназначен только для индивидуального использования.
- Не используйте дольше рекомендуемого времени — это может вызвать дискомфорт или раздражение.
- Если во время использования вы испытываете боль, дискомфорт или чрезмерное давление, прекратите использование и обратитесь к стоматологу.
- Держите накладку в недоступном для детей и животных месте — существует риск удушья или проглатывания.
- Не подвергайте изделие воздействию высоких температур (например, горячей воды, солнечного света, нагревательных приборов).



СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном пункте приема вторичной переработки.

Использованный упаковочный материал следует сдавать в пункт утилизации отходов, указанный местными органами власти. Информацию о возможностях утилизации использованного продукта можно получить в органах местного самоуправления или города.

Изделие соответствует европейским и национальным требованиям безопасности приборов и изделий.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и данные о продукте без предварительного уведомления.